Published and distributed under permit (No. 7811), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office at Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

ТРИК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
ВІВТОРОК, ЧЕТВЕР І СУБОТУ
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мон:-ордери і чеки треба вам писувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NATL ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урядовий орган Українського Народнього Союза — "SVOBODA" — Official Organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТІ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 22-го ЛИПНЯ 1920. ЧИСЛО 88.

VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, JULY 22, 1920. No. 88.

В РОСІЇ ВИРОСТАЄ ВІЙСКОВА ПАРТІЯ.
В ПОЛЬЩІ ПАНУЄ АНАРХІЯ.
Ляхи втікають з Галичини.

В РОСІЇ ВИРОСТАЄ ВІЙСКОВА ПАРТІЯ.

(Спеціальна кореспонденція „Свободи").

Відень, Австрія, дня 27. червня, 1920.

Політичні агенти ріжних держав, які від часу до часу їздять до Росії на розсліди тамошніх відносин, принесли в останньому часі вісти, які задивували навіть найлінше поінформованих людий.

Їх рапорти, про які перші дізнались віденські політичні круги, доносять, що в Росії вже виросла сильна військова партія, над якою большевики цілком стратили контролю.

Провідниками сеї військової партії є генерали Брусілов, Каємбовський, Поліванов і инші, звісні з царських часів, котрі тепер вступили до большевицької армії під патріотичним кличем оборони Росії перед польським наїздом. За ними вступає до армії богато російської інтелігенції, яка має такісамі наміри, як ті генерали, що за їх покликом вони пішли їх слідом.

Та військова партія, як запевняють, тепер вже така сильна, що могла би перенятн власть у свої руки і зломити большевицький державний і військовий устрій, але вона наперед хоче перед російським народом вирости у велику моральну силу побідою над Польщею, а потім хоче спокійно приступити до внутрішнього перевороту в Росії.

Сей переворот має бути виконаний рівночасно у всіх великих містах Росії і занятих нею країв.

Ходять чутки, що провідники сеї російської військової партії стоять в зносинах з німецькою військовою партією. Обі вони нібито приготовляють спільні пляни і спільне політичне порозуміне Росії і Німеччини на будуче. Росія і Німеччина — се вічні одинокі дві держави, що мають сильні, добре зорганізовані армії, спосібні до війни на більшу скалю. Обі ті держави відгородились від світа строгою контролею на кордонах, і властиво світ маленько що знає, що в них саме тепер твориться.

Коли би російська військова партія осягнула побіду і здійснила свої пляни, се спричинило би ще великі події у світі, великий переворот.

Цілий політичний устрій в Европі буде би тоді змінений.

Знавці відносин в Росії кажуть, що переворот в Росії можливий, а доказують се тим, що нарід є перемученій безконечною революцією і безконечними війнами і хоче мира, а знає, що лише сильний мир може дати тільки сильна військова диктатура, опірта на селянському елементі.

Творці військової партії в Росії, як запевняють знавці російських відносин, здають собі добре справу з положення, і хотять держатись селянської політики, признаючи селянам поділ земель, запевняючи тому більшість в управі державою, і опираючи військову силу Росії також на селянському елементі.

Большевики теж здають собі справу з положення і вони готові до оборони позицій, але — як деякі кажуть: неминучого не минеш. Отже нічо не поможе; як має прийти військова партія, то прийде.

В ПОЛЬЩІ ПАНУЄ АНАРХІЯ.

(Спеціальна кореспонденція „Свободи").

Відень, дня 27. червня, 1920.

Упадок польської імперії прискорив не лише російський наступ, але також анархія, яка панує в Польщі.

В Польщі тепер така анархія, яка дійсно нагадує Польщу сперед упадку перед розбором 1772 року.

Всі урядники крадуть, всі офіциры крадуть; всюди нелад, розклад і крайне замішанне та анархія.

На зелізницях нема ладу і взагалі не знати, куди яка зелізниця іде, а куди зайде, і чи взагалі зайде. На зелізницях, впрочім, все пропадає, а чоловік, що їде зелізницею, як виєзде з неї, то буде обрабований з гроша, голинника, а навіть голий і босий.

Рабують навіть в білий день на улицях міст і також по селах.

Жовніри на фронті обрабовують офіциров до нага, а нарабувавшись, відходять домів. Воювати не хотять і гурмами покидають фронт.

Для Польщі у війні нема вже жадного ратунку.

ЛЯХИ ВТІКАЮТЬ З ГАЛИЧИНИ.

(Спеціальна кореспонденція „Свободи").

Відень, Австрія, дня 27. червня, 1920.

Особи, що прибули сьогодня сюди з Галичини, оповідають, що польський уряд виплатив своїм урядникам в Східній Галичині на два місяці наперед і повідомив їх, щоби були готові в найблизших днях опустити край і втікати до Польщі.

Се викликало серед польських урядників паніку і переляк. Богато зачало втікати сейчас, а за ними утеча всіх польських урядників і їх родин, тягнеться дальше безперервно.

Втікають звичайно, як можуть, крадуть гроші і втікають або до західної части Польщі або, як кому вдасться, то і заграницю.

За урядниками втікає також шляхта.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

БОЛЬШЕВИКИ ВІДКИНУЛИ ПРОПОЗИЦІЮ ЛЛОЙДА ДЖОРДЖА.

Дали антанті довжезну відповідь.

ЛОНДОН, 19. липня. — Саветська Росія бажає мира з Польщею, але Польща сама мусить звернутися з просьбою о мир до саветської Росії. Се були слова одна з найважнійших точок відповіди саветського правительства на британську пропозицію завішення оружа з Польщею. На підставі тої пропозиції зараз по завішенню оружа мала відбутись в Лондині конференція між саветським правительством а народами, які повстали на руїнах давньої Росії.

Авторітетні круги, що одержали відповідь від саветського правительства, говорять, що до мира прийде вскорі, однак з огляду на ріжні услівя і застереження, які робить саветське правительство, завішенне оружя з Польщею буде ще на якийсь час відложене.

Саветське правительство в своїй відповіди повідомляє Велику Британію, що воно не є приготоване і тому не може брати ніякої участи на конференції з сусідніми народами в Лондині. Дальше каже, що воно волить провадити безпосередно переговори з народами бувшої Росії, і до певної міри робить се вже під теперішній час, заключаючи з деякими з них мир. Саветське правительство відказуєсь провадити якінебудь переговори з генералом Врангелем, антибольшевицьким вождом в Полудневій Росії, хіба що він скапітулює, а позатим саветське правительство не признає ніякого посередництва.

Дальше російське саветське правительство, хотячи прихилити до себе Польщу, заявляє, що антанта визначила для Польщі дуже несправедливі границі і коли Польща згодиться вести переговори безпосередно з Москвою, то богато на тім скористає.

Відповідь російського саветського правительства обнимає приблизно 3.000 слів. Між иншим зазначено там, що голова саветської торговельної місії, який находиться тепер в дорозі до Лондону, поясниться особисто деякі подрібні питання. **Що найважнійше то се, що на нолі так званої місії Красіна, стоїть тепер Каменев, голова московських саветів і сей факт беруть в авторітетних кругах яко доказ, що большевики бажають мира і не хотять пропустити нагоди, де при помочи перемиря з Польщею можуть осягнути загальний мир, помимо тих всяких застережень і услівій, які робить саветське правительство Великій Британії.** Позатим Каменев, яко відпоручник і голова московських саветів буде безперечно між зробити більше як Красін.

Добре поінформовані круги говорять, що дуже трудно, щоби прийшло до перемиря з Польщею, на жадний случай не скорше як за три тижні, а в тім часі саветські армії будуть мали змогу зреорганізуватися і наступити дальше на Польщу і навіть загрозити Варшаві.

БОЛЬШЕВИКИ ЗАНЯЛИ ЗЕЛІЗНИЦІ, ВЕДУЧІ ДО СХІДНЬОЇ ПРУСІЇ.

Вигнали Ляхів з Литви і забрали богато збіжа.

ВАРШАВА, 17. липня. — Тисячі военних збігців, втікаючи перед большевиками, громадяться на більших зелізничих стациях, в містах на захід від боевої лінії. Приблизно обчисляють, що більше чим 200.000 военних збігців прибули в околицях Берестя Литовського в протягу останних десятьох днях. І щораз більше їх прибуває.

Згідно з нинішним польським урядовим комунікатом, большевики заняли місто Ліду, яке находиться приблизно 60 миль на полудне від Вильна. Дальше в комунікаті говориться, що на полудне від Ліди ведеться завзята боротьба та що большевики перейшли ріку Немен коло Новогородка. Тепер большевики цілим фронтом наступають на литовське місто Городно, яке лежить 130 миль на північ від Варшави.

Перехід большевиків через Литву, дав в руки саветській армії богаті жнива разом з сіном і иншими господарськими плодами. Польське населенне, якого там і так дуже мало, втікає перед наступом большевиків. По дорогах можна бачити селян, які разом з худобою і иншим добром прямують на полудне.

Звідомлене говорить, що на полудне від Немена ведеться завзята боротьба здовж фронту, що сягає від Барановичів, через Огінський канал до болотнистих озер.

(Часопись „Ворвд" додає від себе таке, пояснене: Згідно з теперішним польським комунікатом і з тим який видало польське военне бюро перед двома днями, большевики посунулись на протязі того часу 70 миль дальше на полудне. Та позиція, яку нині занимають большевики вказує, що вони рівнож мають в своїм посіданню всі зелізничі шляхи, що ведуть до Східної Прусії через литовську територію. Як то було попередно подано, Литовці заключили з большевиками мир, длятого треба припускати, що большевики мають тепер отворен удорогу до Німеччини; можуть спровадждати з Німеччини що їм тільки потрібно, а Литовці тому не будуть і не можуть перешкаджати).

Поживу, яку нагромаджено в складах коло Білостока, 25 миль від Варшави, на зелізничім шляху, що веде з Городна до Варшави, переведено в безпечнійше місце. Таксамо забрано з Білостока збігців, щоби заздалегідь уникнути небезпеченьства, яке грозить зі сторони большевиків. В складах в Білостоки була напромадженна пожива, яку привезено для Польщі з Америки.

Коли большевики забрали Вильно, то взяли в свої посіданне також сім возів американської фасолі, що належали до американського комітету допомоги Полякам. Американський заряд, будучи занятий иншими важнійшими справами, не був в силі сего добра перевезти в безпечне місце.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

ЧЕХОСЛОВАЦЬКІ ВІЙСКА ВЕРТАЮТЬ ДОМІВ.

Поїдуть на американськім кораблн.

ВАШИНГТОН, 19. липня. — Сибірська чехословацька армія, що складається з 3.400 людий, відіде в пятницю до своєї вітчини. Вона прийала з Сибіру на ушкодженім кораблі „Мовнт Вернон" і перебувала в Норфолку. Тепер поїде на американськім кораблі „Америка". Корабель сей поїде на Трієст, звідки Чехи і Словаки, по довший мандрівці, вернуть до своєї республіки.

(Великого щастя се військо не мало. Ихнього геройства не позавидує ніхто. Можливо, що проти власної волі, можливо, що так доля судила, що стали вони в ряди Колчака і поборювали російську революцію, яка помимо того створила і Чехословацьку республіку).

БОЛГАРИ ПОМАГАЮТЬ ТУРКАМ.

Вислали богато війська до Трації.

ВАШИНГТОН, 20. липня. — Двайнайцять тисяч Болгарів перейшло до Трації щоб перешкодити Грекам окупувати сей край. Так доносить телеграма з Греції. Болгарські власти тому заперечують, однак Греки твердять, що се правда. Крім сего Греки окаружують Болгарів, що ті від довшого часу в найріжнійший спосіб стараються помагати Туркам.

МІЛІТАРНА ВІЙНА В ХІНАХ.

Воюючі сторони не признають теперішнього правительства

ВАШИНГТОН, 19. липня. — В північній части хінської держави ведеться завзята боротьба між двома міліторними фракціями. Обі сі фракції ворожо відносяться до правительства. (Так Хінці бються проти Хінців. Цікаво тільки знати хто спричинив сю братовбійчу війну).

ПОЛЯКИ ВІДСТУПАЮТЬ „ПІСЛЯ ПАРАГРАФУ".

Генерал Буденний підходить під Львів.

ВАРШАВА, 17. липня. — Теперішний боевий фронт на північ сягає меньше-більше від Городна, через Ліду і Барановичі до пинських болот.

Головна польська кватира звідомляє, що відступ Поляків на північнім фронті відбуваєсь „після параграфу". Поляки хваляться, зглядно хотять себе потішити, що вони доси страчали дуже мало зелізничих возів а ще меньше льокомотив.

Дальше кажуть Поляки, що вони гостро тримаються (за штани) на полудневім фронті і постійно відбивають большевицькі атаки. **Генерал Буденний зі своєю кавалерією — кажуть Ляшки — як рівнож большевицька піхота старається переломити давний німецько-російський фронт, на якім тепер опираються Поляки, а головно ходить саветським військам, щоби дібратись до Львова.**

ПОЛЬЩА СТЕРЕЖЕ НІМЕЦЬКОЇ ГРАНИЦІ.

Проголошує военне право.

ВАРШАВА, 17. липня. — Польща проголосила военне право здовж польсько-німецької границі, а то з тої причини, що недавно, 30 німецьких жовнірів хотіли перейти до Польщі на захід від Позена. Зараз за проклямацією военного права в Позені арештовано богато комуністів, які розділювали до місті плякати з написю „Польща провалиться".

Польські власти висліділи, що польські комуністи симпатизують з деякими німецькими партіями, які спільно постановили забрати Позен, на случай коли російські большевики будуть наступати на Варшаву. О останніми днями у Варшаві порештовано богато польських комуністів. Таксамо зробдено у Львові, Лодзі і иншіх більших містах. Правительство польське замкнуло фабрику, яка на власну руку виробляла мечі і иншу зброю.

БОЛЬШЕВИКИ ПЕРЕЙШЛИ ГАЛИЦЬКУ ГРАНИЦЮ.

Завзята боротьба коло Гусятина.

ВАРШАВА, 17. липня. — Польські військові власти звідомляють, що коло Гусятина на галицькій границі, між Тернополем а Каменцем Подільським тривало до завзятої боротьби між большевиками і Поляками, дальше в звідомленню говориться, що большевики громадять на північ величу силу і хотять вдарити на Ковель, що лежить 75 миль на полудневий схід від Берестя Литовського.

(Що большевики не наступають дальше на Галичину можна приписати тому, що є можливість створення, проти-большевицької офензиви на Україні при помочи Румунів. Коли Румунія зістане відтята від антанти, що може статися з побідою турецьких націоналістів в Малій Азії і на Балкані, тоді большевики будуть беспечно могли наступати цілим фронтом не тільки на Галичину але на Румунію, а дальше і на Угорщину).

ПОЛЬЩА ГОРЯЧКОВО ГОТОВИТЬСЯ ДО САМООБОРОНИ.

Палер мобілізує велику армію.

ВАРШАВА, 19. липня. — Хотяй Польща очікує з найбільшою нетерпеливістю на відповідь саветського правительства, то в нутрі Польщі не перестають горячкові приготовлення до оборони. Кождого дня стягають щораз більші людий до армії.

По цілій Польщі відбуваєтся віча в цілі рекрутації до армії Галера, яка вже під теперішню пору числить від 100 до 125 тисяч муштрованих жовнірів (?). В самій Варшаві відбуваються несчисленні демонстрації в цілі заохочення до боротьби з большевиками. Ми

(Продовженне на стор. 3-тій).

Земляки-Українці

КОЛИ ІДЕТЕ ДО СТАРОГО КРАЮ;
КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ ПОМІЧ ГРОШЕВУ СВОЇЙ РОДИНІ;
КОЛИ МАЄТЕ СПРОВАДИТИ РОДИНУ З КРАЮ —

у всіх тих згаданих справах наші люди повинні удаватися до нашого Бюра, бо хто їде до старого краю, мусить вперед постарятися о паспорт.

Хто може вислати гроші своїм рідним в старім краю, має поступити так: В теперішних часах дрефти (чеки) Американ Експрес Кот так поширилися в старім краю, що вже не треба тих з ними до виновних не них банків по гроші, але ті чеки виплюють всюди по склепах чи иншіх підприємствах і такий дрефт в старім краю має таксамо значіннє, як долярові банкноти, за котрі може купувати, що кому потрібно, а при змінї дістати більше марок чи корон. Такі дрефти можна набути в нашім Бюрі.

Наші люди, які хотять спровадити родину або знайомих зі старого краю, повинні також знати що дійсно вже можна спроваджувати, але наперед треба постарятися о паспорт. Як се зробити, порадить Вам також Американсько-Українське Бюро.

Дальше, наше Бюро сповідає українські гроші, купує бонди, виготовляє всякі повновласті і для всякого рода рад.

Пишіть по інструкції та інформації у всіх вище згаданих справах, або приходіть особисто впрост до нашого Бюра.

Коли спробуєте, то переконаєтесь, що ми хочемо чесно служити своїму народові. 1 v. 7 704

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО
AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE,
30 EAST 7TH STREET, NEW YORK, N. Y.

"SVOBODA" (LIBERTY)
The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 33 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief
ANDREW SAWKA, Business manager

Entered as second-class matter March 20, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States:
1 year $5.75
6 months $2.90
3 months $1.25
In Jersey City and to foreign countries:
1 year $6.00
6 months $2.50
3 months $1.50

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах:
на рік $5.75
на пів року $2.90
на 3 місяці $1.25
В місті Jersey City і за границею:
на рік $6.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents. Поодинокє число 4 центів.

В Канаді належить висилати гроші лише-моні-ордером, а не паперовими грішми, бо ці стоять в Злучених Державах инше ціни. При висилці готівки 15 центів від кождого канадійського паперового доляра.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 33 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилці замовлення належить долучити моні-ордер або чек.
За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

СПРАВА КУПНА АМЕРИКАНСЬКИХ МАТЕРІЯЛІВ У ФРАНЦІЇ.

Ню Йорк, дня 20. липня, 1920

До вістий, які подала „Свобода" про матеріяли, які „правительство" Петлюри купило від Американської Ліквідаційної Комісії у Франції, треба подати деякі доповнення.

Українська „дипльоматична" місія з Вашингтону вислала для оборони закупленого добра вашингтонського адвоката Ізбі Смита і д. Омеляна Рєвюка, а пан Мирослав Січинський їздив самий, коштом грошей, які Федерація мала ще з „українського дня". Він випалатив собі на поїздку до Парижа в ролі „свідка" з тої суми 1.300 доларів, але коли приїхав до Парижа, заявив, що його ся справа не обходить.

Д. Ревюк саме приїхав з Парижа, а адвокат Смит ще там оставився, сподіваючись із страченого добра врятувати хотяй малу частину. Именно, є надія, що добра, закупленого від Америки, українські власті вартости 2 до 2 і пів мільона долярів. В такому разі яка користь або шкода частина із закупленого добра була би вратована, але і на се вже нема великої надії.

Замітка від Редакції. — На другий тиждень подамо докладнійші відомости про цю справу, від початку купна матеріялів аж до часу, як петлюрівські „місії" і „комісії" се добро загарнули.

ЯК СТАВИТЬСЯ ПАРТІЯ УКРАЇНСЬКИХ РЕСПУБЛІКАНЦІВ ДО ПЕТЛЮРІВЩИНИ.

Центральний Комітет У. Н. Р. П. (української народньої республіканської партії) прийняв на нараді дня 1. червня с. р. отсю резолюцію в справі теперішнього положення на Україні:

Силою різних обставин народньо-республіканська партія не бере участи в уряді. Партія стверджує, що в неї не найшлося спільної мови з урядом і не найдеться доти, доки він не порозуміється чесно й отверто з партією в усіх питаннях державного значіння. Але уряд — це не держава, існування якої поставлене нині на карту. Перед обличем смертельної небезпеки, яка все ще загрожує нашій батьківщині, Центральний Комітет У. Н. Р. П. наказує всім її членам від тих, що працюють в земських і городських управах, до членів міністрів до звичайного громадянина, кождому на його місці, виявити найбільше напруженне в ділянці праці.

Щодо практичних цілий, які теперстановить на меті народня республіканська партія, вони лишаються тісно: Скасованне директорії, створенне уряду на ґрунті справжньої консолідації всіх громадянських сил, опублікованне конституції, скликанне представницького парляменту, розвязанне промислу і торгівлі за допомогою приватної ініціятиви, упорядкованне фінансів, а відновленне комунікації, негайне створенне першу чергу справи валюти, подбанне регулярної армії, і взагалі дійсне зведенне тих політичних і соціальних реформ, поза якими не можна збудувати сильної, великої і культурної України і в гідній спосіб її оборонити.

ЩО БУДЕ З ЛЕМКІВЩИНОЮ?

Значну часть нашої іміграції в Америці творять так звані Лемки, себто наші верховинці із західнього Бескиду, то є з повітів Сянік, Ясло, Горлиці, Грибів, Мушина. Серед нашої американської іміграції се найстарший і таки найсолідніший елемент. При тім Лемки завзяті патріоти, горячо любять рідну землю, Лемківщину, твердо привязані до рідної мови і у українській церкви як до признаки української національности. Вони незвичайно живо інтересуються тим, що буде в будучині з Лемківщиною, де вона приладе — чи до Польщі чи до України. Коли тепер Польща валиться, наші Лемки з душі ради би, щоби при сій нагоді їх рідна Лемківщина вирвалася раз із польських пазурів. Дійтого наша редакція дістає з тих наших громад, де живе більше Лемків, запити, що буде з Лемківщиною.

Географічне положенне Лемківщини дуже для неї некорисне. Від горішнього Сяну починаючи, Лемківщина тягнеся по під самий Бескид клином, що на захід чим раз більше звужується, аж до Попраду. Через то її комунікація з найблизшою українською землею, з східною Галичиною, дуже тяжка. Натомість легка її комунікація з Мадярами. Се є причиною, длячого питанне визволенна Лемківщини є тяжке до розвязки.

Ще більше утруднило сю справу становиско лемківських москвофілів, а именно їх провідників, Маркова і товаришів. Марков зажадав був від антанти, щоби Лемківщину приключно до Чехо-Словаччини. Се жаданне з гори було схибленне, бо сеж було ясне, що антанта не стане приключити до Словаччини землі, що лежить на північ від Бескиду, а котра ніколи не була ні словацька ні чеська. Инша річ Угорська Русь. Вона лежить за Карпатами, котрі творять природну границю для чесько-словацької держави. Замість робити тую помилку, Марков і товариші повинні були підперти жадання Українців, щоби Лемківщину приключити до східної Галичини, а тимсамим і до України. Але москвофільський чад так затуманив їм головоу, що вони самі не бачили своєї помилки щодо Лемківщини.

Натомість правильно поставила справу Лемківщини галицько-українська „Національна Рада", коли вона по розпаді Австрії в осени 1918 року, проклямуючи утвореннє української державности в Галичині, заявила, що до тої держави мають належати всі українські землі бувшої Австро-Угорщини — отже не тільки східна Галичина, але й північна Буковина, Угорська Русь та Лемківщина. І зразу Лемківщина справді належала до так званої „Західно-Української Республики", котра, як звісно, злучилася бувла в одну федеративну державу з придніпрянською Україною. Лемки в старім краю під проводом своїх священиків, учителів та інтеліґентніших селян самі завели лад у своїй Лемківщині, завели свої народні комісариати, свою громадську управу, а навіть свою міліцію. Одначе не довго се тривало. Поляки захопили найбогатшу часть української землі, а Лемківщину, длячого питанне визволенна Лемківщини є тяжке до розвязки.

Ще більше утруднило сю справу становиско лемківських москвофілів, а именно їх провідників, Маркова і товаришів. Марков жажадав був від антанти, щоби Лемківщину приключно до Чехо-Словаччини. Се жаданне з гори було схибленне, бо сеж було ясне, що антанта не стане приключити до Словаччини землі, що лежить на північ від Бескиду, а котра ніколи не була ні словацька ні чеська. Инша річ Угорська Русь. Вона лежить за Карпатами, котрі творять природну границю для чесько-словацької держави. Замість робити тую помилку, Марков і товариші повинні були підперти жадання Українців, щоби Лемківщину приключити до східної Галичини, а тимсамим і до України. Але москвофільський чад так затуманив їм головоу, що вони самі не бачили своєї помилки щодо Лемківщини.

Натомість правильно поставила справу Лемківщини галицько-українська „Національна Рада", коли вона по розпаді Австрії в осени 1918 року, проклямуючи утвореннє української державности в Галичині, заявила, що до тої держави мають належати всі українські землі бувшої Австро-Угорщини — отже не тільки східна Галичина, але й північна Буковина, Угорська Русь та Лемківщина. І зразу Лемківщина справді належала до так званої „Західно-Української Республики", котра, як звісно, злучилася бувла в одну федеративну державу з придніпрянською Україною. Лемки в старім краю під проводом своїх священиків, учителів та інтеліґентніших селян самі завели лад у своїй Лемківщині, завели свої народні комісариати, свою громадську управу, а навіть свою міліцію. Одначе не довго се тривало. Поляки захопили найбогатшу часть української землі, а Лемківщину, дляжо-

ЩО ТЕПЕР ТВОРИТЬСЯ НА УКРАЇНІ?

Український козак, що прибув з України до західної Европи, каже, що український нарід воює як проти Ляхів так і проти большевиків.

Українська жовнірсько-таборова газета „Шлях", що виходить в Зальцбеделі, в Німеччині, містить в числі з 24. червня с. р. таку статтю:

Український козак, що вернувся з дозволу до України на Полтавщині, був недавно в Відні на розвідку, оповідає слідуюче:

Прийжаючи по зелізницям і через Київ, здається, що проїздиш по краю, який знищено ґрадом, що нічого не залишив на своїм шляху не зруйнувавши. Пусто на стаціях, лише денеде стоять розбиті, поломані вагони. Скрізь лають большевиків колодучі зелізничники. Тільки тепер зрозуміли вони, що таке українська влада. Київ пустий, розбитий, із замореним населенем, роб бить вражінне вимираючого міста. На ґрунті голоду розвелася сила різних хороб, які щоденно уносять в могилу сотні жертв; найбільше вмирає від тифу бідного люду, а особливо бідних Київдів. Немає в місті ні світла ні палива. Трамваї не ходять. На базарі тисячі люди продають остатні свої річи, щоби купити хліба. **Всі, хто тільки міг, виїхав на село. Там спокійно. Там живуть своїм життем. Туди большевицькі рідко заглядають, і то тільки з озброєною силою, бо їх там непринаймні, їх влада дальше зелізниць та міст не поширюється.** Питаюся селян: „Що-ж далі буде"? Відповідають: „От прийде весна і знову будемо виганяти окупантів-ґвалтівників. Майже все озброєне; має свою варту, яка нікого не пускає, а большевик не попадайся — забють. Селяни мають досить хліба і всяких харчів, бо большевики не можуть нічого вивезти. І це не тільки завдяки ворожому відношенню до них селян, а і через брак транспортних засобів. Зелізниць дуже мало вистарчає на перевіз війська. 90% всього рухомого зіставлено для потреб армії. Навіть не працюють, бо робітники не хочуть нічого робити. З Києва на Москву щотижня ходить тільки пять поїздів. В московській газеті „Беднота" з 22. цього большевики утішають голодне населенне Москви тим, що хліб з України буде привезений на підводах, бо зелізниці не вистає того зробити, але таким шляхом богато не привезуть, ані тої кількости, якаб заспокоїла українського селянина везти хліб з України на Московщину.

Скрізь по Україні бродять повстанські загони, які нищать большевицькі відділи і до нащадку руйнують зелізниці. Між Полтавою та Гребінкою повстанці на протязі одної ночі в місяці, лютому розібрали десять верств зелізничого шляху і рейки закопали, відвізши далеко від зелізниці. Яку причинюють шкоду большевикам ці повстанці, можна судити по більшовицьким газетам. Московська часопись **„Беднота"** з 29. лютого с. р. пише:

„Нам не страшна Польща і ея армія. Ми скоро разложим ее і потом розбєм. Она находится на враждебной ей території. Литва, Білорусія и Україна. Далеко опасніе для нас расширяющійся фронт. Ми должны послать особую армію, иначе ничего не вивезем с України".

Проходячи через прифронтову польсько-большевицькую смугу, я мав змогу ознайомитися з настроем селян по той і по другій бік фронту. З боку большевицького і в їх тилу йде **страшний грабіж населення червоною армією, яка забірає у селян абсолютно все, а де селяни не дають, там накладають на села величезні контрибуції.** Наприклад, на село Цимбалівку, винницького повіту, большевики накладали таку контрибуцію: 1.000 пудів жита, 800 пудів пшениці, 700 пудів вівса, 7 кабанів, 20 пудів волового мяса; на село Пєсочну, звягельського повіту, наложено контрибуцію: 800 пудів жита, 500 пудів пшениці, 600 пудів вівса, 6 кабанів і 5 коров. **Цей грабіж большевиків страшно обурює проти них селян і вони чекають, коли нарешті хто прийде та визволить їх від цих грабіжників.** Особливо обурює селян мобілізація, яку стараються перевести в прифронтовій полосі большевики. Селяни говорять: **Нас грабують, а тепер ще хочуть забрати всіх чоловіків з села, або вже не буде кому захищатися від грабіжників.** Ці сільські громади виносять постанови **в)' відмовленнем большевикам в мобілізації.** На такі села **большевики накладають контрибуції, а деякі і спалюють.**

По той бік річки Случ, в районі польської окупації, селяни **всі проти Поляків і чекають приходу большевиків, гадаючи, що большевики не будуть їх так грабувати.** Особливо вражає селян хамське відношенне, яке виявляють до селян Поляки. Уждий лібльський жовнір дивиться на селянина як на „хлопа" і надзвичайно брутально з ними поводиться, до чого селяни не звикли... **Таке відношенне до селян викликало ціле повстанне в січні в районі місточка Острополя, яке жорстоко було задушено Поляками. Були спалені цілі села як: Мотовилівка, Вигнанка, Лажева, Баглай; сотні людий забито, а тисячі залишились без даху і хліба.**

Наслідком таких знущань з дуже богато сіл на лівому березі ріки Случа більшість селовіків у віці від 19 до 30 літ перейшла на той бік фронту до большевиків, аби разом з ними битись проти Поляків. **Але большевики не залишають таких людий на сьому фронті, а відправляють на Московщину в російські формованя, бо не хочуть створювати окремих частин з Українців, знаючи, як вони небезпечні підчас всяких невдач.** Через реквізиції та грабіжі, які робить в прифронтовій смузі, як поляки так і червоні армії, селяни збіднили і кажуть, що нічим на весні засіяти ярини; до того ще й коний позамучували селянам перевозкою рижого майна, бо ні те ні друге військо не має своїх власних обозів і все мусить перевозити селянство на власних коних, і без грошва.

В кожному разі всі селяни вірять, що знову пічнеться повставанне і не довго панувати-ме ворог України.

По всіх селах України, а особливо в прифронтовій смузі панує сила рижих хвороб, а **особливо тиф та чорна віспа.** Село залишилося без всякої медичної допомоги, не має ні лікарів ні ліків. Большевики не мають сил ліквідувати тому ці епідемії ними. В їх армії старшенно богато хорих. Поляки не зверстають на санітарне становище села жадної уваги, що також шкодить і їх війску, бо при постою в селах зараза розноситься і серед польських жовнірів. На селах не має жадних інформацій, бо почтові філії не працюють і ніякі газети не доходять. Край поверднувся в стан, в якому він був 50 літ тому назад. Скоро ніхто не буде і землі обробляти, бо ніхто не привозить ні плуга ні коси. Селяни чекає, коли скінчиться війна і він обміне свій хліб на товари, які привезуть йому з закордону, а замість того його ніщо оббирають, а йому нічого не привозять. В такому стані перебуває тепер Україна.

ДО ХВАЛЬНИХ БРАТСТВ, ТОВАРИСТВ І СЕСТРИЦЬ ТА ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА.

Позаяк богато відділів не прислало відголосованого Референдум в справі календаря на рік 1921, тому пригадуємося отсею дорогою, що річниць минає з днем 31-го липня 1920 року. Кождий відділ повинен висказати свою гадку, позаяк від членів залежить, чи такий календар має бути чи ні.

Роман Слободян,
гол. рек. серк.

ХОЧЕТЕ
Їхати до старого краю?
ХОЧЕТЕ
спровадити родину з краю?
ХОЧЕТЕ
вислати рідні грошеву поміч?
ХОЧЕТЕ
перевести яку правну справу в старому краю? 50—
То приходіть або пишіть до
АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА В НЮ ЙОРКУ,
AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
80 East Seventh Street,
New York City.
(Adv.)

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

На численні запити в справі так званої **„Народньої Торговлі"** або National Supply Company, подаємо до відома, що наша часопись ніколи не лише не мала нічого спільного з тою компанією, ані нікому ніколи її не поручала, але також не мала навіть відомостий ані про організацію тої компанії, ані про її управу, ані про її ведення. Загалом, наша часопись не мала відомостий про ніяку публичну контролю над сею компанією.

Дивно виглядає, що люди вірять такій компанії, котра не піддається громадській контролі, а радше тої контролі уникає, але коли такі легковірні люди є, то розуміється, що вони самі винні, як легкодушно наражають свої гроші, віддаючи в руки безконтрольної компанії.

ТИМЧАСОВИЙ ГОЛОВНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ РАТУНКОВИЙ КОМІТЕТ В АМЕРИЦІ.

ЖЕРТВИ ДЛЯ ПОМОЧИ РІДНОМУ КРАЄВІ.

Збірки зложені на поклик гр.-кат. Адміністрації в Заліщиках на днях 4-го липня, в часі панахиди за полеглих українських героїв, а надіслані від слідуючих Всч. оо. Добродіїв:

46. Білінг, В. Ва. о. П. Соловій жерствував від себе $10.00; збірка в церкві св. Ап. Петра і Павла $13.40

47. Вуяновет, Р. Ай. о. Амт. Лотоцький від себе $10.00; збірка в церкві св. Михаїла в Вуяновет $40.17. — Разом $50.17

48. Ноарк, Н. Дж. Всвящ. о. Петро Попатишин від церкви св. Івана Хрестителя в Ноарку $100.00

49. Котсвіл, Па. о. Андрей Симко, зі збірки в церкві Сошс. св. Духа в Котсвіл $30.37

50. Вітон, В. Дак. о. М. Данилович, зі збірки з дня 11. липня с. р. в церкві св. Ап. Петра і Павла в Вітон, Н. Дак. на поміч рідному краєви, на яку жертвували слідуючі дд.: Олекса Шкоропад $5.00; Василь Гаврилюк, Мих. Маковський, Василь Трічка, Стах. Руговський, Асафат Хрущ, Мих. Гарацюк, Василь Ґринь, Антонія Тверецька, Євдоха Маковська, Петро Маковський, Николай Солодюк, Іван Шкоригівць, Йосиф Твардовський, Розалія Янів, Олекса Дрібненький, Мих. Гаврилюк, Мих. Іван Шкура, Мих. Шкоропат, Вас. Іванів, Мих. Бурдейний, Демко Дума і Ед. Проконович по $1.00; Григорій Ґринь 75 цент.; Митро Романюк, Антін Брездень, Андрей Ґрегорек, Пав. Онуфрейчук, Мих. Руговський, Мих. Кобилянк, Сем. Данилюк і Ґ. Данилович по 50 цент.; жертводавці, безіменно $5.40. — Разом $38.15

51. Ватербэлт, Н. Й. о. Мих. Продан, зі збірки в церкві $4.25; від себе 75 цент. — Разом $5.00

52. Норттемптон, Па. о. Мих. Кузів, зі збірки в часі панахиди по бл. п. епп. Сотер в церкви в Норттемптон, Па. — Разом $76.80

53. Елізабет, Н. Дж. о. Мих. Кузів, зі збірки в часі панахиди за українських героїв $43.87

54. Балтімор, Мд. Всвящ. о. Теодор Волод. Корчовський від себе $5.00; зі збірки в день 4. липня с. р. дрібними датками $120.00. — Разом $17.00

55. Пасайк, Н. Дж. о. Лев Левицький, збірка в часі панахиди в церкві в Пасайк $71.94

56. Кадіз, Огайо. Жертва для У. С. С. Галичина. Приходу слідуючі жертводавці: Стефан Пан $10.00; Федор Халак $15.00; Павло Стіпарґіч (Хорват) $10.00 — Разом $28.00

57. Ньюарк, Н. Дж. о. Михайло Кудрик зі жертвуван від себе $50.00

58. Ню Йорк, Н. Й. о. Ник. Підгоріченький з попереднього деклярованої суми $120.00, зложив решту $30.00 ..... $150.00

59. Ньюарк, Н. Дж. о. Іван Великоший жертвував від себе $50.00

61. Стамфорд, Конн. Іван Каштанюк, перша рата на рахунок деклярованої попередно суми $50.00, зложив $10.00 ..... $60.00

Разом ..... $ 642.29
Попередно оголошено 3.395.24

$4.037.44
Сума несплачених деклярацій 635.00

Загальна сума зложена і деклярована $4.672.44

З тої суми висилано слідуючі посилки:

До Укр. Горожанського Комітету у Львові $2000.00
До Комітету Допомоги жертвам війни у Відни, на за- ..... $ 200.00
Всі жертви на Поміч Рідному Краєви, проситься висилати на адресу: **UKRAINIAN RELIEF,** 83 Grand St., Jersey City, N. J.

Щиро дякуємо в імени родимців за опіковин в нужді в старім краю за зложені жертви, а також повищеним Всч. Добр. Жертводавцям, просимо і на будуче не забувати про великі потреби голодних і хорих в Галичині.

ПОДЯКА

Я нижше підписаний член бр. св. Володимира, від. 98 У. Н. С., в Шенандоа, Па., складаю сердечну подяку головним братчикам і всім членам У. Н. Союза за уділену мені запомогу з фонду убогих в квоті 50 доларів. Сія підмога дуже придалася моїй малолітній дитині. Дай Боже, щоби наша організація зросла в сотки тисяч членів. Браття! Не будьте байдужі вступаїте в ряди У. Н. Союза, бо то є наша підпора на чужині! — З щирою подякою місцевим урядникам і всім членам У. Н. Союза — Семен Демчко.

NA KIJÓW!

Na Kijów, na Kijów!
Zbój Piłsudski woła;
tam waleczna Polska
chleba nabyć zdoła.

„Wrogich Ukraińców,
hajdamackie śmiecie,
niszczyć i rabować
do ostatniej nici!"

„Rabujmy, mordujmy,
co się tylko dało;
im więcej wyrzniemy,
większa dla nas chluba".

„Niedobitki będą
pracować na pany,
będą im obrabiać
ukraińskie łany".

Hej zbóju, bandyto!
Stań, nie idź na Kijów,
bo cię Ukraińcy
dobrze tam wybiją.

Biedna Ukraina
w gardle ci uwięznie,
a ciebie powiesza
na suchej gałęzi.

Galicya wschodnia
stanie znów na nogi,
Lachów zaś wypędzi
poza swoje progi.

Józef Prawdoluh,
galicyjski Kozyr.

ВІСТИ З ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ.

(На підставі старокрайових часописей).

Загальні збори читальні „Просвіти" в Бориславі, відбувся дня 20. червня 1920 р. при численній участи членів і сестриць. Звіт з дотеперішньої діяльности за воєнний час здав в зступстві невзвишого голови, тов. Шиманський. Зі звіту оказалося, що величезна читальняна бібліотека зістала знищена воєнними подіями — а тільки частина її захованася. Богато книжок порозбирали з походом російських військ жовнірі-Українці, для яких ці книжки являлися під той час духовим скарбом, богато книжок порозбирали також свої „добрі люде", одні визвичаєні за списом, инші таки так, без спису, самовільно. Заховалося теж дещо з обстановки та мала грошева сума на щадничій книжочці. Дьокаль товариства міститься в „Народньому Домі" на першому поверсі, — так як читальня має гіпотечно запоручене право уживанна, двох кімнат на приватнім ґрунті в „Народньому Домі". По оживленій дискусії рішено новий виділ, в склад якого ввійшли: тт. Михайло Потоцичський, яко голова; Василь Забойський яко секретар, заст. голови; Іван Копиківський, секретарь; Онуфрій Голубець, господар; Йосиф Дашкевич, заст. господаря; Петро Бик, бібліотекарь; Антонія Лаврукя, заст. секретаря; Йосиф Дровдовський, заст. господаря; Микола Волошин, заст. бібліотекаря; Михайло Пацунь, Іван Бяздюк, Микола Свідзінський, Роман Васильців, звичайні члени виділу. Членами контрольної комісії вибрані тт.: Іван Кромак, Сидір Зілинський і Йосиф Васильців Гринька. Нововибраний виділ займеться негайно упорядкованнем маєткових відносин читальні та приступить до означеної статутом культурно-просвітної праці серед борщівського громадянства. Зазначити треба, що при тій нагоді, яка явилася на ці перші повоєнні збори, були дуже раді з відновленна читальні, що дає надію, що праця піде гарним, певним і сталим шляхом.

При читальні істує Драматичний кружок, що має стару, передвоєнну традицію. Кружок по цілий час воєнний майже не істнувала, ся кружок від без перерви свою працю. В останніх часах (1920 р.) відограно раз „Жидівку вдовицю", а бездатний кружок, а тепер знову задумується повторити в неділю, дня 11. липня с. р. „Безталанну". Виставу відбудеться в салі „Народнього Дому" в Борщеві, а дохід призначується на гуніґарні цілі. Сподіємося, що змагання цього Кружка знайдуть так щедрих інтеліґентів та свідомих селянство.

В борщівського повіту, на разі, нічого більшого. Чесні люді не дають спокою большевицьким ватагам в околиці. Вони не сміють ані пальцем рушити, ані сміють видати ніяких розпоряджень, бо селянство голосно, зовсім явно, кождому не сміялі людині на своїм селі згідно о сесин, чи мають вони зерно на засів?

ДУЖЕ НАДАЮТЬСЯ

до пошпрювання серед Американців слідуючої брошури:

MEMORANDUM TO THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES ON THE RECOGNITION OF THE UKRAINIAN PEOPLE'S REPUBLIC, By Julian Batchinsky, Diplomatic Representative of the Ukrainian People's Republic. Price 10 cents.

UKRAINE AND THE UKRAINIANS, a handbook of concise information regarding the country, people, history and resources. By Emil Revyuk. Price 10 cents.

UKRAINE AND RUSSIA. By W. Timoshenko, Vice-Director of the Economic Institute at the Academy of Science of Ukraine. Price 10 cents.

TRADE WITH UKRAINE. Ukraine's natural wealth, manufacturing and mineral opportunities; the Ukrainian co-operative societies and their influence. By Emil Revyuk. Price 10 cents.

INHUMAN BLOCKADE STRANGLING A-NATION. Letters and messages from stricken Ukraine. 10 cents.

THE JEWISH POGROMS IN UKRAINE. By M. Winchevsky, Israel Zangwill and others. 10 cents.

Набути можна в українських книгарнях або у 88-90

FRIENDS OF UKRAINE,
345 Munsey Bldg., Washington, D. C.

Г. Хотківеч.

ГУЦУЛИ Й ГУЦУЛЬЩИНА

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA",
33 Grand Street, Jersey City, N. J.

Читайте! Читайте!

Наш костумєр п. Іван Янковський, при посилці грошей свого товариша пише до нас так:

„Акрон, О., дня 10/7, 1920.

Шановній Пане: Я, Іван Янковскі, прошу Вас від себе, щобисте прийняли мого приятеля яко нового костуйера понеже він уже посилав без три агенти гроші і жаден раз його рідня не отримала. Отож він відійся через мене до Вас, щоби Ви, Поважний Пане, приняли його і переслали йому для його фамілії так як Ви мені пересилаєте успішно.

З поважанием Іван Янковскі".

Із повищого листа можете переконатися, що ми пересилаємо гроші до краю скоро і під гарантією. — Посилаємо гроші по найтаншім денним курсі. — Від зложених у нас грошей на депозит платимо добрий процент. — Продаємо шифкарти до всі лінії до краю і з краю до Америки і стараємось о пашпорти. — Полагоджуємо справи нотаріяльні. 87—

NEMETH STATE BANK,

JOHN NEMETH, Pres.

10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

ОХОРОННЕ І ДОБРЕ ДЛЯ ВАС І ВАШИХ ДІТИЙ

COLGATE'S TALCUM POWDER
відповідає медичним правилам діточих шпиталів.

Є антисептичний і холодить подразнене і спітніле тіло а коли його посипати по тілі дитини, то він осушить тіло і успокоїть дитину.

Женщини находять Colgate's Talcum знаменитим для їх тоалети а мущини уживають його радо по голенню. Уживайте в часі горячої пори, коли пріпече.

Жадайте Colgate's Talcum
в знаним Вам складі.

Коли бажаете книжкоі яка скаже Вам, як кормити і доглядати дитину, пішліть 10 центів і жадайте "Colgate's Baby Book." Colgate & Co., New York.

COLGATE'S
TALC POWDER

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на яку хороби, без різниці як довго і якого ви віка вже є, лічити, приїдьте до мене, я приверну вас назад до здоровля. Віддаль або брак грошей вже не встримує Вас. Богаті як і бідні одинаково обслужені. Я є найбільший в Пітсбурґу спеціаліст і лічу мущини вже від багатьох літ. Маю найбільше шпиталь-сторе бюро, вигадане Х-Рей машину, через котру можу Вас перетягнути, як через рентген, відкритий департамент хірургії, де я тягнені і імпортовані лікарства, НЕ НАДУМУЙТЕ СЬ, але варто приїхати до мене, як до приятеля. Тимбуло Вашою користю. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити.

Посилаю спеціальні ліки на хороби крові і лічу скоро, сеї в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі випадків слабости мущин, хороби скірні, ревматизм, хороби жолудка і кровяні, сифілітичні, гемороїди і всі тропічні слабости. ЦІЛЕ УМІРКОВАНІ. 80—92

Prof. Dr. H. G. BAER, 811 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA.
КАПРОТИ ПОЧУВ.

ВАЖНЕ! — Вигадте за отношенє і правность його зі собою.

U. S. MAIL STEAMSHIP CO., INC.

G. T. 10057

КОРАБЕЛЬ „SUSQUEHANNA"

відпливає

З НЮ ЙОРКУ ДО ГДАНЬСКА

(впрост без пересідання)

ОКОЛО 4-го АВГУСТА

Кабіна $225
Третя кляса $135
Доплата податку военного $5.

Голоситись до: 87—

U. S. MAIL STEAMSHIP CO., INC.,
45 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.
або до місцевих агентів.

(Продовженнє зі стор. 1-шої).

сто переповнене военними збігами, так що для помішення населення відчинено церкви і публичні будинки.

По цілім місті порозвішувано плякати, на яких видніє напись: „Ридн на фронт".

МОСКВА ГОВОРИТЬ ПРО ПОБІДУ.

Польська армія на північнім фронті зовсім розбита.

ЛОНДОН, 20 липня. — Бездротна депеша з Москви говорить про комплетне розбитє польської армії на північнім фронті:

Коло Ліди, здовж ріки Гавія, по завзятій боротьбі ми зовсім розбили 17-ту польську позенську дивізію і переслідуємо ворога дальше.

Коли Барановичів ми зближаємося до давних німецько-російських фортифікацій, здовж рік Серева і Дішниці.

Ми заняли часть залізничного шляху що ведє з Барановичів до Люлинищ і залізничі стації Федюки і Буки. Коло Ковеля наші війська забрали село Рафалівку як рівнож богато инших сіл на північний схід. Коло Дубна ведемо з ворогом завзяту боротьбу.

ВІЙНА З БОЛЬШЕВИКАМИ КОШТУЄ АНТАНТУ ДОРОГО.

Найбільше стратила Велика Британія.

ЛОНДОН, 19. липня. — Згідно з парляментарним оповіщенєм, яке нині видано, Велика Британія видала на війну з большевиками від хвилі підписання перемиря з Німеччиною, то є від 11. падолиста 1918 р. до 31. марта с.-р. більше як чверть мілярда долярів.

(З сего числа можна напевно припускати, що инші держави, разом взявши, видали десять разів більше).

ОПУБЛІКОВАНО ДОГОВІР РОСІЇ З АВСТРІЄЮ.

В договорі, ходить о взаїмне звільненнє военних полонених.

ВІДЕНЬ, 17. липня. — Договір, який заключили саветське правительство з Австрією в цілі взаїмного звільненнія военних полонених нема нїякого дипльоматичне значінє. В договорі тім є між иншим сказано, що кождий з тих держав має вибрати комісію, яка має бути нетикальною, може переїздкати з одної держави до другої та мати радіотелеграфічну комунікацію. В договорі сім Австрія зобовязуєтьеся бути нетральною до того степенія, що має обовязок заборонити перевозити через Австрію військо і военні матеріяли, призначені на побораннє советської Росії.

Сей договір пояснюють собі заграничні дипльомати в той спосіб, що саветська Росія хоче оснувати в Австрії головну кватиру саветської пропаганди в Середній Европі і тою дорогою стреміти до збольшевичення цілої Европи.

Австрійське правительство поясняє, що воно було приневолене принятн такий договір, а то длятого, що воно конечно хотіло видістати з Росії австрійських военних полонених, які перебувають там вже через шість літ. Позатим родини военних полонених майже приневолили правительство до сего кроку.

ГЕНЕРАЛ ВРАНГЕЛЬ ХОЧЕ КОНЕЧНО ІХАТИ НА МИРОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ.

Правительство Врангля має свого представителя в Франції.

ПАРИЖ, 19. липня. — Професор Петро Струв, паризький репрезентант правительства генерала Врангля, антибольшевицького вождя в Полудневій Росії, видав заяву в якій говорить, що конечно треба признати „Правительство Полудневої Росії, на чолі якого стоїть генерал Врангель" та допустити його, як всіких инших репрезентантів правительств в Росії, на мирову конференцію, яка має відбутись в Лондоні зараз по перемирю між Польщею а большевиками.

Професор Струв, міністер заграничних справ полудневоросійського правительства, закидає Великій Британії, що вона запрошує на мирову конференцію генерала Врангля але не дає йому рівних прав з иншими представителями. Дальше каже той професор, що Велика Британія робить нелиху несправедливість, коли признає мілітористів большевиків, які ніяк не представляють російської нації, а не признає демократичного правительства Полудневої Росії.

БОЛЬШЕВИКИ ПЕРЕЙШЛИ ДО АРМЕНії.

Большевики йдуть сильно з турецькими націоналістами.

ТЕГЕРАН, 19. липня. — Наслідком того, що арменське правительство відкинуло ультімат саветського правительства, російська большевицька армія дістала розказ, щоби наступити на Арменію. Звідомленнє дальше говорить, що большевицькі війска вже заняли арменську провінцію Карабф. Большевики поступають скоро наперед, щоби злучитися з військами турецьких націоналістів під проводом Кемала Паші.

МАГОМЕТАНЦІ БУНТУЮТЬСЯ.

Бойкотують всі держави антанти.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ, 18. липня. — По місті Стамбулі порозліпювано плякати, в яких взивається весь магометанський світ до бойкотованнія мира, який держави антанти накидають на Турцію. **На плякатах міститься рівнож поучення, в якім говориться, що Музулмани повинні зброїтися в ножі, шаблі, пістолета і палки і ними перше всего прогнати тих слабих і нездарних турецьких провідників, які поволи піддаються антанті і хотять тим поневолити весь магометанський світ.**

ФЕЙСАЛ ВІДПОВІДАЄ НА ФРАНЦУЗЬКИЙ УЛТІМАТ.

Не годиться на окупацію Сирії.

ЛОНДОН, 19. липня. — Фейсал, король Сирії, відповів на французький ультімат і вправді годиться на французький мандат над Сирією, однак противиться тому, щоби французькі війска занимали сирійську територію. Дальше в телеграмі говориться, що французький генерал на таку відповідь не згодився і дальше оружно наступає на Сирію.

АМЕРИКАНЦІ УСТУПАЮТЬ ПЕРЕД БОЛЬШЕВИКАМИ.

Ковель і Берестє Литовське перед упадком.

ВАРШАВА, 19. липня. — Наслідком швидкого наступу большевиків на північ від Припети, американський союз допомоги, опорожнив Берестє Литовське, де більш чим 100.000 военних збігів були під його опікою.

Ковель, на полудневий схід від Берестя Литовського, головна кватира польської летунської шкадрони, місце в якім збігається шість залізничих шляхів, місто, якого Поляки берегли мов ока в голові, стоїть рівнож перед безпосередньою небезпекою, тому Американці його також опустили.

Польська летунська шкадрона, як складається переважно з Американців, воювала найбільше проти кавалерії генерала Буденного.

Згідно зі звідомленнем американських летунів, польська армія на полудневім фронті здесяткована. На одного Поляка припадає пять большевиків так ще до того поляки уживають пять ріжних крісів, так що богато замішання повстає при доставі амуніції.

Здебільша дорогу до Варшави прочищує генерал Буденний, який з незначною групкою козаків, цемов та стріла, наїздить на спина відвертаючих поляків. По прочищенній дорозі посувається зараз большевицька піхота і жде аж Буденний знова кинеться на ляпшо десь в иншім місци.

Боротьба на полудневій фронті ведеться здовж ріки Стиру. На тій лінії большевики громадять більшу силу і хотять вдарити на польський полудневий фронт і н'азавсігди його знищити. Тоді ціла Галичина, разом з Краковом попалась би в руки большевиків.

МАСАРИК НАРІКАЄ НА АМЕРИКУ.

Жалує, що вона більше не інтересується справами Европи.

ПРАГА, 20. липня. — Масарик, президент чехословацької республики в розмові з американським кореспондентом таке сказав:

Тим, що Америка відтягнулася від европейської політики, ослабила вона антанту, заки та вспіла полагодити такі важні справи, як приміром спір Поляків з Чехословаками о тешенський вуглевий округ. Я дуже жалую, що Америка не дбає більше про европейські справи. Жалує рівнож, що президентом не пощастилося в політиці. Непорозуміннє, яке зачинувалося між Лізі Народів, дуже шкодить антанті. Я бажавби, щоби вся Европа відчула американську демократія. Я знаю, що Америку обовязує доктрина Мідроя, але коли вона хоче мати з Европою економічні зносини. Америка повинна помагати Европі морально і матеріяльно.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Бр. св. Георгія, від. 239, повідомляє всіх своїх членів, що дня 25. липня о годині 12.30 відбудеться надзвичайний мітінґ в салї У. А. Горожан, під ч. 822 Френклін ул., на котрий то мітінґ всі члени повинні явитися в комплеті. Бо буде вибір делегатів на конвенцію У. Н. Союза, рівнож будуть рішені кілька дуже важних справ. Напоминається довжних членів, щоби вирівняли свої вкладки, бо в противнім разі зістануть суспендовані. — І. Федор, секр.

ЧІКАҐО, ІЛЛ. Бр. св. Николая, від. 106, повідомляє всіх своїх членів, що рідвічний мітінґ відбудеться в неділю, 25. липня, в салї церковній при ул. Оклей і Райс, запад по Стриті Божій. Проситься, щоб кождий член особисто явився, бо є до полагодженя богато справ, котрі мусять бути полагоджені сего місяця. Так не висилайте дітий, а самі приходіть, як хочете заниматися справами братства. І напоминаємо, щоби вирівняти свої місячні вкладки, бо в противнім разі зістане суспендований. — М. Паславський, секр. фін.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. „Вільних Козаків", від. 316, повідомляє всіх своїх членів, що спеціальний мітінґ відбудеться в пятницю вечер, о годині 7.30, під ч. 337 Ремінґтон ул. Проситься всіх членів, аби явилися на той мітінґ, бо є важна справа до полагодженя. — Т. Олексин, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Подається до відома членам тов. „Любов", від. 45, що надзвичайний мітінґ відбудеться в неділю, 25. липня в годині 7.30, в салї У. А. Горожан, 822 Н. Френклін ул., точно в годині 3-тій пополудни, в справі конвенції і вибору делегата. Діятого, що се є дуже важні справи, то проситься всіх членів зґаданого відділу явитися на означений час. — Т. Малиць, секр.

АЙСЕЛИН, ПА. Відділ 400 пригадує своїм членам, щоби зголосились до свого секретаря протягом 14 днів і заплатили свій дов. Хто не сповнить того свого обовязку, буде усунений з товариства. — Г. Мусик, секр.

ЖМІЧНИК є одним з найлїпших домашних лїків і певним средством проти ревматизму, болїв плечий, колїна і болїв грудий. Є помічне на болї головы, на болї суставів у рук і ніг, на легкий параліж каркуи, болї горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відповідь ся до генерального агента, залучивши 5-центову марку на відповідь. 38—

MIKE FEDIW,
8 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ!

Ми вірали зносини з банками в Галичині, котрі заробляють з висилкою посилок. Банки, з котрими ми завязали нові зносини, вивязують посилки без найменшої проволоки. Від грошій, котрі ми висилали через ті банки перед двома місяцями, вже масмо посвідки з власноручними підписами людий, кому гроші вислано. Се доказ, що гроші доручено. Тому радимо Вам, аби посилали гроші до краю, і як хочете, щоби вони були на час доручені, посилайте їх тільки через наш Банк, котрий за кождий цент гарантує.

4% ----- ОЩАДНОСТИ ----- 4%

Вкладайте свою ощадність в нас на 4% річно. Процент платимо кождих шість місяців. Всім, котрі приносять свою ощадність до 1. серпня, будемо числити процент від 1. вересня. Наш Банк під контролею державного уряду. Ваша ощадність в нас загарантована нашими засобами перевисшачі суму $1,600.000.00. Шифкарти продаємо до краю і з краю на всі поспішні кораблі всіх ліній і по стисло компаничних цінах, стараємось о пашпорти, споваднюємо родини до Америки, і т. п.

Памятайте на адресу:

STANDARD BANK

ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK

AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

УКРАЇНСЬКЕ БАНКОВЕ БЮРО в НЬОАРК, Н. ДЖ.

— СЕ Є ПЕРШЕ І ОДИНОКЕ —

УКРАЇНСЬКЕ БАНКОВЕ БЮРО В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ ПО ДНЕВНИМ КУРСІ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТА З ПОВНОЮ ГАРАНТІЄ.

ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ НА ВСІ КОРАБЕЛЬНІ ЛІНІЇ.

Виробляємо ПАШПОРТИ до краю в кількох днях і СПРОВАДЖУЄМО родини з краю. 78—

Виробляємо і затверджуємо пропомогти, контракти і всякого роду иші судові, американські і красні документи. Полагоджуємо спадкові справи за посередництвом заїрянів українських адвокатів в краю. — Всякі инші порад на, дадаємо удільно безплатно, особисто і листовно. — Кождий що бажається дуже бути здоров, вимає і совісно обслуговання, то удержається або пишіть до нашого бюра. На кожду кореспонденцію радо і скоро відповідаємо.

UKRAINIAN BANKING BUREAU
EMIL GERMANUS
Банкир, Мировий Судія і Нотар Публічний
М. ШУСТАКЕВИЧ, Менаджер Українського Бюра.
185 Springfield Ave., corner Mercer St., Newark, N. J.

Маємо філію при: 206 Ferry Street, Newark, N. J.

ЩОБИ ВІДІХАТИ ДО РІДНОГО КРАЮ

мусите мати пашпорт і відповідну шифкарту, рівнож мусите заплатити податок і відослати свій пакунок (багаж). До того вам потреба помочі, значить совісного агента. Тож зверніться до нас, ми вам виробимо пашпорт в протягу 4-ох днів і викупимо відповідну шифкарту на найлїпшу морську подорож, займемося податком і висилкою вашого пакунка. 88—

Ми отримали слідуюче письмо від одного з наших пасажирів:

„Ми низше підписані поручаєм всім, котрі їдуть до краю що Армія Герцег випровадив нас як слід, з чого ми є вдоволені і радимо другим, щоби вдавалися до него а рівнож будуть вдоволені. — З поважанієм, Прощ Симаник, Л. Рудицкі, Ян Долажанскі, Грегор Маюк, Федор Тилячкин, Іван Чайковскі".

Спровадимо ваших своїків скоро і займемося ними при виході з корабля в Ню Порку.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО І ГАРАНТУЄМО ЗА ДОРУЧЕННЄ ІХ В СТАРИМ КРАЮ ВІД 3-ох ДО 4-ох ТИЖНІВ.

Не примушуємо мінити гроші, як се роблять другі агенти.

ATLAS TRAVEL SERVICE CO.,

Manager ARMIN HERZEG,

127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ВІД ТИХОГО АЖ ДО АТЛЯНТІЙСЬКОГО ОКЕАНУ

як і по цілій Европі похвально знане і найбільше словенське банкове заведенє

BOSAK STATE BANK
SCRANTON, PA.

Чому?

Тому, що сей банк є правдивим славянським банком;

Що в сім банку не лише многі тисячі родимців мають зложені свої ощадности але і сам стейт Пенсильвеній, округ Лакаванна і місто Сиренton, як і богато славянських організацій а то

тому, що всі депозитори є переконані о цїлковитій безпечности і услужности сего банку, де не лише їх ощадности є під порукою і забезпеченем зложені, але дістануть тут найгречнїйшу, найуслужнїйшу і найсправнїйшу обслугу при закупні ШИФКАРТ, або при ПЕРЕСИЛЦТ грошій до кождої частини сьвіта. Також в урядовою уміятностю виготовляється краєві правні і нотарські документи.

КАПІТАЛ $200,000.00 НАДВИЖКИ $250,000.00

ВКЛАДИ ОКОЛО 5 МІЛТОНІВ ДОЛЯРІВ.

В разї потреби памятайте на найповнїйший і безпечний банк

BOSAK STATE BANK, SCRANTON, PA.

MICHAEL BOSAK, President.

ЛІБЕРТІ, БОНДІ І ШЕРІ
купуємо по щоденнім курсі. 77—
S. NOWBASSIUK,
Broker,
344 Avenue A, cor. 15th St.,
New York, N. Y.

МИ ТЕПЕР ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ І ЗЕЛІЗНИЧІ ТІКЕТИ ВПРОСТ ДО ЛЬВОВА — КРАКОВА — ЧЕРНОВЕЦЬ

та инших місцевостий України і Буковини і відсилаємо ваших людий НАЙЛУЧШИМИ кораблями впрост до РОДИННИХ МІСЦЕВОСТИЙ скоро і безпечно, так що ніхто, ідучий від нас, не має ніякого клопоту підчас подорожування до рідного краю.

Хочете щасливо і скоро дістатись до рідного села чи міста, звертайтесь до нас.

Не вагайтесь довго, не чекайте й не пропускайте, мимо доброї нагоди, щасливо і скоро заїхати до рідного краю.

Заобезпечуйте собі завчасу місця на кораблях, приславши сейчас шифкартовий завдаток в сумі 20 долярів, а ми Вас відправимо до краю, тоді, коли захочете їхати.

Коли мусите зараз їхати до краю, то негайно порозуміймтесь з НАШИМ БАНКОМ І НАШОЮ АГЕНЦІЄЮ КОРАБЕЛЬНОЮ, яка відіслала більше число Українців до краю ніж яка инша агенція в Америці.

Понизша фотографія є найкрасшим доказом того.

Ся фотографія представляє посліду партію, з 300 людий, відправлену нами недавно до рідного краю.

Хочете СПРОВАДИТИ скоро і певно ВАШУ РІДНЮ з краю, чи Ваших знакомих, звертайтесь до нас і в протягу кількох тижнів Ваші рідні чи знакомі будуть тут. Ми вистараємось всі потрібні для подорожуючих документи і заопікуємось ними заки вони сюди прибудуть. Бо ми маємо своїх репрезентантів у Львові, Кракові і Варшаві і вони дають всяку потрібну пораду подорожуючим.

Хочете ВИСЛАТИ СКОРО І ПЕВНО ГРОШІ ДО КРАЮ, звертайся до нас. Ми вимінюємо гроші після біжучого щоденного курсу і ПЕРЕСИЛАЄМО ДО КРАЮ ТЕЛЕГРАФІЧНО І „БАНКОВИМ ДРЕФТОМ" як найскорше і найпевнійше і з повною гарантією. За кілька тижнів по висланню гроший дістаємо з краю посвідчене і власноручний підпис особи що одержала гроші.

ШИФКАРТИ продаємо на всі лінії корабельні по компанійних цінах.

Зголошуйтесь особисто або пишіть до найбільшого Українського Банку в Америці, на адрес: 79—

HENRY C. ZARO, BANKER

39 Cooper Square, New York, N. Y.

DEPT. U. F.

ЦІНА ДОСВІДУ.

Наполеон сказав: „Аби виробити доброго жовніра, на се потрібно сім военних походів". В тих словах міститься велика мудрість. Аби зробити щось добре, мусимо мати досвід. Тому потреба цілих років, щоби витворити добрий лік. Тринера Американський Еліксір Гіркого Вина, котрий днесь тішиться славою найліпшого ліку на запір, слабий апетит, біль голови, вітрй і другі. Він перейшов много проб, та зказався успішним і помів міліонам терпячим. Всі, що його знають, хвалять його. „Тринера Американський Еліксір Гіркого Вина" є знаменитим ліком", пише п. Тоні Преле, з Ок Гров, Ля., дня 29-го червня 1920 р. По першій пробі згодитеся вповні з сею заявою. Але не принимайте жадного другого „гіркого вина" від свого аптикаря або від продавця ліків, домагайтеся правдивого і завсігди успішного ліку „Тринера Американський Еліксір Гіркого Вина". — JOSEPH TRINER COMPANY, 1333—45 East Ashland Ave., Chicago, Ill.

КОРИСНА ПРОДАЖА.

На продаж 70-акрова фарма, близько Сомервіл, Н. Дж., добрий дім і другі забудування, 6 коров, 3 коні, кільканайцять курий і безрог. Обсадженість житом, пшеницею, вівсом і кукурузою, картофлі і инша ярина. Готівки потрібно лише $2000. Рішайтесь скоро, по близші інформації пишіть або голосіться до менаджера укр. віддіху, Room 1928, 154 Nassau Street, New York, N. Y. 85-88

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого рода історій, повісти, оповідань, байки, казки новелі, співанники, молитовники, образи патріотичні, реалістичні і много иншої річи. Пишіть по катальог на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 66-68 E. 4th Street, New York, N. Y.

ЧИ ВАШІЙ КРОВИ БРАКУЄ ЗЕЛІЗА?

ЯКУ ТРЕБА ЗРОБИТИ СПРОБУ, ЩОБИ ПЕРЕКОНАТИСЯ О СІМ.

Бліде лице, нервове і загіне розположение, брак сили і енергії — е остерігавчими признаками самої природи, бо тоді Ваша кров е рідка, бліда; воднна і відчуває брак зеліза. Коли Ви хценеві Вашого стану, зайдіть до лікаря і жадайте, щоб зробив біг Вашої крови, або самі зробіть слідуючу спробу: Уважайте, як довго-зможете ити без умучення. Опісля возьміть дві 5-граиові пілюлі звісного Nuxated Iron три рази денно по кождім їдженню через два тижні. Опісля випробуйте вдруге свою силу і пересвідчиться кілько Ви скористали. Всі добрі аптики продають Nuxated Iron, на явній умові, що коли Ви не будете вдоволені з него, то звернуть Вам гроші.

R. J. GLICK

АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в

WILLIAM McCONNEL BUILDING

SHAMOKIN, PA.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР

ДР. М. МІЛОЄВИЧ

бувший военний доктор в старім краю. 85чс98

DR. M. MILOJEVICH,
417 WOOD STREET,
PITTSBURGH, PA.

ОСТЕРЕЖЕННЄ!

Отсим повідомляємо усіх наших клієнтів, що наші бюра проваджені лише під такою адресою:

HENRY J. SCHNITZER, STATE BANK

141 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

І що лише на таку адресу посилати гроші, приїздити і запитуватися в справі шифкарт.

Увага: Гарні презента розішлемо всім тим, що надішлють нам адреси своїх знакомих.

Сі приятелі нашої фірми, що змінили свою адресу, зволять ласкаво зголоситися, бо маємо для них богато новин з краю.

Др. КАУФМАН

ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКУ

Если хочете совісної поради в якій недугь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, а ним я рідній мові поговорите, він Вам скоро відразу, і пізнає се на Вашій недузі, чи Вам чічение що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всї отсї недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною променюючи електрику і помпованне воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроення і неправильности крова, ревматизм, ломане костьій, болї головн, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, параліж, надуги волося. Лічить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9-ої рано до 8. вечь., а неділю від 9. рано до до 4. пополудні. — Телефон Orchard 8362

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

ДР. РУССЕЛЛ

Першою річею, яку Ви хотіли би знати є „ДЕ НАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".

Коли Ви зверните свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД ВІД ВУДВАРД, ЕВЕНЮ, ДІТРОЙТ, МІШ., там найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли навідаєтесь у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви побачите, що він дуже старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби віднайти докладно де і нащо Ви терпите. Його офіси є заосмотрені найновійшими науковими апаратури. При їх застосованню з широкому знанню недуг самим д-ром Руссельом, всякі ошибки є неможливі.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в лічению недуг як острих так і хронічних, є наслідком того, що я досліджував сі недуги через ціле моє життє. В додатку мої офіси є заосмотрені в найновійші інструменти і прилади, електричні, вібраційні і механічні, і не-цілиться нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити, чи Ви повинні чекати дальше аж проміне всяка надія до вилічення себе з недуги, без зглядy який е її стан або як вона довго тревае. Затим коли хочете зістати вилічені, наука і досвід приверне Вас знов до сили, здоровя і щастя

ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділі від 10-ої рано до 2-ої-пополудни.

DR. RUSSELL, 176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue. DETROIT, MICH.

ПОЗОЛОЧУВАНИЙ ЛАНЦЮШОК ДАРОМ

ПРАВДИВИЙ ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ROSKOFF

ЛИШЕ $4.75

Коли хочете мати добрий, гарний і сильний годинник, тревалий на кілька літ, то купіть собі

ПРАВДИВИЙ ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ROSKOFF

Сей годинник має щиро-ніклеву грубу і сильну обложку, з добрим швайцарським ескерментом, патентованим регулятором і є оширений проти запорошення. Числа вказуючі години є в гарних окрасах. 88,89,110

Сі годинники є дуже знані по цілім світі, бо вони є дуже сильні і показують час регулярно. Їх можете носити до праці і в неділі та святочні дні, бо мають гарний вигляд і є тревалі.

Другі продають сі годинники по 8 долярів і більше, однак ми продаємо їх для розголосу часово за $4.75, додаючи до кождого годинника даром один гарний позолочуваний ЛАНЦЮШОК.

Не зволікайте від сеї нагоди, але ще сьогодня пишіть по сей годинник, бо їх-вже не много осталось на складі.

При замовленню вистарчить залучити 25 цнт. сріблом або марками, а решту заплатите, коли сей гарний годинник і позолочуваний ланцюшок зістануть доручені до Вашої хати.

ПИШІТЬ на адресу:

ALL WORLD EXPORTERS,
1019 NO. ASHLAND AVE., Dept. 640, CHICAGO, ILL.

ЩО МОЖНА НАБУТИ В УКРАЇНСЬКІМ БАЗАРІ 168 E. 4TH ST., NEW YORK ?

Вишивана сорочка	$15.00	Гердан (вісьорок) до годинника, з дрібних кораликів, з гербом України	3.50
Нитки до вишивання, Д. М. С., дозин	.60	Кораликн до робления гердапів, один бонч	.25
Канва, один ярд	1.00	Тютюн з доброго гатунку, один фунт	$2.00 і 3.00
30 карток зі взорами до вишивання	2.00	Личина гербата, Z. C. No. 17, з пересилкою	1.20
Шовкова краватка, на котрій вигафтований гарно герб України, сииьо-жовтим шовком	1.75	Фонтанове перо (self filling)	1.25
Хустина шовкова, з цвітами, сина, зелена або червона, 32x32 цалів	4.50	Бінда (опаска) на вуса	.50
Українські картки, кольоровані, дозин	1.00	Помада до вусів	.25 і .50
12 карток, дуже смішні (фоні), дозин	.60	Пояс (Невидимка) на перехованне гроший	1.50
		Замовлення посилайте на адресу:	76ч—

UKRAINIAN BAZAR, 168 E. 4TH ST., NEW YORK, N. Y.

Звісний Dr. GREY

СПЕЦІЯЛІСТ ПОНАД 30 ЛІТ.

ВІН УЖЕ ВИЛІЧИВ ТИСЯЧІ МУЩИН І БАЖАВ БИ І ВАС ВИЛІЧИТИ.

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, ечему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невралгію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, заступу, запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилічить Вас много другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.

Годины: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ШИФКАРТИ!

РОДИМЦІ!

Коли хочете їхати до краю то вдайтесь до нас.

ПАШПОРТИ ВИРОБЛЯЄМО ЗОВСІМ ДАРОМ.

ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ на всі корабельні лінії.

ПОСИЛАЄМО гроші до старого краю, тепер доходять безпечно, певно і під повною гарантією, бо Американ Експрес Компанія дає запоруку 18.000.000 долярів.

Пишіть отже або зайдіть до нас у всяких справах, а отримаєте чесну і зовсім дарон пораду. Пашпорти виробляєм в короткім часі.

EUROPEAN STEAMSHIP AGENCY,
115 First Street, New York, N. Y.

ФАРМА

З причини смерти жени є до спродання 95 акрова фарма в Ню Джерзи стайн, 75 миль з Ню Порку, з чого 50 акрів орного поля, решта грубий ліс і пасовисько, сад, 70 дерев овочевих, фарма обсіяна житом, пшеницею, вівсом, гречкою, бульбою, тимотком, 2 дійні корови, 1 яличка, 2 коні, 3 безроги, 70 курий, знаряди рільничі, дім з 5 румів, стайня-шопа, куринх, хліб. До церковця 2 милі, до стації 4 милі. Окілиця гориста, клімат здоровий для немічних людий. Ціна $2800.00, готівки потрібна $1800.00, решта на сплату. Голоситись до: 86-88

V. MAZURKEWICZ,
120—2nd Avenue, New York, N. Y.

СЛУХАЙ ЧОЛОВІЧЕ!

В сім часі треба дати за будь-що дбляра. А прийшли нам $1.00, вишлемо Вам цінний нового винаходу пояс, в якім можете носити тисячі долярів, а ніхто Вам їх не вкраде і не загубить. Додатково дамо Вам добру бритву „Safety Razor". Вдоволенне гарантуємо. Пишіть сейчас на адресу:

PRACTICAL SALES COMPANY,
1219 North Irving Ave., Dept. 100,
CHICAGO, ILL. 79ч06

PAIN-EXPELLER

Більше як пятьдесять літ Пейн Експелер був уживаний по цілім сьвіті через міліони людий, котрі найшли в нім велику поміч на болї ревматизму, невральгію, переступу, біль горла, болї в грудях і плечех, симптоми інфлюенсу.

Правдивий Пейн-Експелер носить нашу фабричну марку ЯКОР на пачці, як і наклейку на самій фляшці. Уважайте на сю продажну марку при купованю оскільки хочете добрий старий Пейн Експелер, котрий принціс вигоду до богатьох хат через дві генерації.

Пейн Експелер продають сі всюди де продають сі ліки через 35 цнтів і 70 центів за фляшку.

Виробляваний через:

F. AD. RICHTER & COMPANY,
COR. 3rd AVE. & 35th ST., BROOKLYN, N. Y.

ДО КРАЮ!

УКРАЇНЦІ! По що Вам даватися ошукувати різним агентам-самозванцям. Ми висилаємо сотки людий кождого тижня до старого краю на цілбільших і найшвидших кораблях до всіх портів Европи без жадних клопотів і великих видатків.

Тисячі людий прислали до нас листи зі старого краю дякуючи нам за чесну обслугу. Ми не хочемо Вас здерти, але радо помагаємо у всіх справах безплатно і совісно.

Продаємо шифкарти з колійовим білетом до Відня, Варшави, Кракова, Львова і инших місцевостий по найнижших компанійних цінах. Щоби не чекати в Ню Порку і не тратити часу і гроший, приславши сейчас завдатки на зарезервованне місць.

Пашпорти виробляємо в кількох днях. Курфи асекурумемо від випадків, як до Вашої місцевости.

Грошї до краю посилаємо по найнижшім курсі і в повною гарантією. 80-82

За всякі інформациї пишіть лише до нас, а не пожалуєте.

MORRIS ENGEL, Ukrainian Banker
129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА

РУСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧ НА ВЕСІЛЬЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ.

115 Ave. A, NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2868.

УКРАЇНЦІ! ДОРОГА ОТВОРЕНА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ.

Пишіть зараз то Вам пораджу як обійтися в справі видістання пашпорту і всіх вказівок подорожи, до:

І. ГЕРЦ, Банкир і Нотар,
226 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

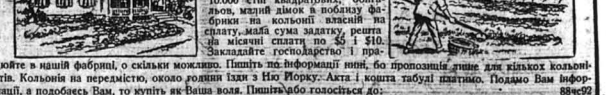
ПЕРШОРЯДНА УКРАЇНСЬКА АПТИКА І ДРОГУЕРІЯ

МИХАЙЛО УГОРЧАК,
(Давнійше С. J. McCloskey)
216 Washington St., cor. Sussex St.
Jersey City, N. J.

Приладжує ліки після лікарських рецепт скоро, сумлінно і по умірковапій ціні. Має на складі великий засіб різнородних зел і корінів, всї американські і заграничні патентовані ліки, масти, пігулі і т. п., великий вибір перфум, пудрів і других косметиків і взагалі все, що входить в обсяг аптики і дрогуерії. Морожене і Сода.

Довголітна практика і фахові державні дипломи дають найкращу запоруку сумлінної, скорої і гречної обслуги. 107чс

Отворене кождого дня в тижни включаючи неділї і свята від 8-ої год. рано до 11-ої вечер.



ДІМ ДЛЯ РОБІТНИКА

(БОНГАЛЬОВ)

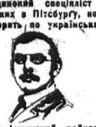
Оферта властителя фабрики сталевої ваиони на 15 днів.

10.000 стіп квадратових, бонгальов, малий дімок в воблизу фабрики на кольонії власній на сплату, мала сума задатку, решта по місячні сплати по $5 і $10. Закладаліе господарство і працюйте в нашій фабриці, о скільки можливо. Пишіть по інформації нині, бо пропозиція лише для кількох кольоністів. Кольонія на передмісті, около години їзди з Ню Йорку. Акта і кошта забудівництва. Подамо Вам інформації, а подобаєсь Вам, то купіть як Ваша воля. Пишіть або голосіться до: 88чс92

(Adv. Dept.). PRUDENTIAL DEV. COMPANY, 5 BEEKMAN ST., Room 308, NEW YORK, N. Y.

НЕДУГИ МУЖИН

Я є єдиноким спеціяліст недуг мужеських в Пітсбургу, котрий говорить по українськи.



Найновіше істнуючий, найуспішніший і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий уже своє знане і довголітну практику віддає для услуги людскої.

DOCTOR LORENZ

11. повер, фронт.

644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Пятницї від 9. рано до 8 веч. В неділї від 10. до 2.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ

ратунок в 24-ГОДИНАХ

Кожда пачка має напись з MIDY

Уникайте підробів

ВИНАХІДНИКИ

Вишайте мені модель або рисунок Вашого винаходу для єгзамінації.

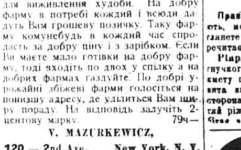
Жадайте мою книжочку з винаходів п. з. „ПОРАДНИК ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ", котру отримаєте ДАРОМ.—Пишіть до мене на мою адресу:

Marcus Tanger,
Reg. Patent Atty. (S.),
15 PARK ROW, NEW YORK.

ФАРМИ!

Ви їдете з міста на фарму, щоб мати свій хліб не купований в сторі, працюєте і працюєте, але коли за фармою глядіте, їдете і робите великі кошти без користи? много праці гір, камяних вертепів, нездібних лісів, де дуже мало що родиться, де кукурудза бідна, а жито і пшениця зовсім не родиться, бо клімат там холодний і невідповідний для ростин. Добра фарма мусить бути дорожнюю, але зате на добрій фармі всьо родиться. Є всього для Вашого ужитку, а ще маєте у дня вижившення худоби. На добру фарму в потребі кождий і всюди дадуть Вам грошову позичку. Таку фарму комунебудь в кождій час спродасть за добру ціну і зарібком. Если Ви маєте мало готівки на добру фарму, тоді входіть по двох у спілку а на добрих фармах глядіте. По добрі узнайдіть убогім фарми голосіться на повищу адресу, де удоступ Вам щиру пораду. На видпідь залучіть 2-центову марку. 79ч—

T. MIZURKEWICZ,
120 — 2nd Ave., New York, N. Y.



ЛІКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам „Elixir"	$5.00
Бальзам на подвижання відсередині	3.00
Бальзам на безсонність	2.00
Кроплі на корчі в жолудку	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Кроплі до очий від запалення	2.00
Лік на Солітер	5.00
Порошок до усування волосся з лиця і тіла	1.00
Волосопуст до поросту чорного волося	2.50
Вусопуст до поросту довгих вусів	1.00
Пігулки від руматизма і простуди	3.00
Масть до натирання від руматизма	2.00
Жолудковий бальзам від катару жолудка	2.00
Пігулки до очищення жолудка	1.00
Фарба на сине волосе (на всі кольори)	3.00
Масть на прищі, короста і лишаї	2.00
Геркулез, до скріплення сил і апетиту	2.00
Крім і мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	3.00
Лік від простуди і інфлюенци	3.00
Бальзам до очищення зіпсутої крови	3.00
Пігулки від болю голови	2.00
Порошок на пітницю ноги	2.00
Лік від гемороїдів	1.00
Масть до катру в носі	1.00
Краплі до болю зубів	1.00
Лік проти болю в горлі	1.00

Окрім всіх тих ліків, що тут подано, маємо всякі другі ліки проти всіх хронічних і задавнених хорób. За всі наші ліки даємо повну нашу гарантію. Пишіть по катальог.

Хто прише відразу 10 доль на різні средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Як ви хорі на якунебудь слабість пишіть нам сейчас, а ми вам поможемо. Листи і мінї-ордери на гроші належить адресувати до: 147ч—

ST. MICHAEL MEDICINE CO.,
Dept. D.
CARLSTADT, N. J.

ДАРОМ ТЕРПЛЯЧИМ НА ПРОПУКЛИНУ

5000 терплячих одержить PIAPAO даром на пробу.

НЕ КОНЕЧНО ОБТЯЖУВАТИ СВОЄ ЖИТЕ НЕВИГІДНИМ ПОЯСОМ РУПТУРНИМ.

Тану благородну оферту зробив сам винахідник сеї чудової методи, дізнавчої через день і ніч, щоби скріпити утомлені сили, дати повторне осьвіження, перетворити нова цілком і то без небезпечних терапій.

Нічого не платить сь.

5000, котрі замовлять, цілком вам Суд-арт достаточну скількість Piapao без жодного відшкодування. За сю пробу не платить сь нічого ані тепер ані пізнійше.

Перестаньте носити пояс.

Так, перестаньте носити пояс, бо се знаєте з власного досьвіду, що пояс на рупту-ру з ліше часто причина більше або більшого відпорядку перед розпадаючим ся муром, бо пояс сильнійше крушене проти, відбиває лише терапевтичного здоровля. По цьом деньше носити пояс на рупту-ру. Тут є добре средство, котре можете випробувати для власного вигодженя і то цілком даром.

Умилає сь з водяній цілю.

Перше: Першою і найголовнійшою цілию Piapao-Pada є, що раз приложене зараз прилягають до ослабленя мясиць і придержують їх так званий Piapao, а ними ман притягує стягає і котрий з початку зі складників лічничим анпкої-ваєся діяле на приспішене круженя крови, підсилує з сей спосіб мясиї і приносить їх до правильного стану, сили і лічничности. Тоді доперва, а не скорше, кождя надія за уступленя рупту-ри. Дуже. Мажи сину прилягаючу, щоби зашкідити вдуванє са човерда. Piapao-Pada оказались важним чинником в утержуваню рупту, котрої пояс не є в силї удержати. Сотки людий старих і молодих дякує са перед трактиков уполномоченим до відбирана пригасли, присилаючи, що Piapao-Pada вилічили їх рупту-ру цілковито — докоть а тих рупту-ру бив в дуже грізним стані і дуже старі.

Заєдно діяють в день і в ночи.

Важном прикметом лічнича Piapao-Pada є, що трівкою дяне короткий час до ослаблена успіху. А то з сей причини, що діяне є безперервне через 24 годин на добу отже через день і ніч.

Нема в присцисти, жадної невигоди і жадного бо-лю. Кождої хвилї, коли сните або працюете, се знамените средство незамітно вложе в мясиї ноже жите і силу, якої то одна потреба тим мясиям черевним, аби удержати внутрешности в купі через без штучної вишної підпори.

Piapao-Pada оправдане.

Правила, на яких Piapao-Pada діяють, можуть бути дяко зрозумілі, коли глянете на повищу ілюстрацию і коли перечитаете слідуюче поясненя:

Piapao-Pad є зробленій з спеціяльного тучкого матеріялу „Е", котре має прикмету подавати са до рухів тіла і плекати легкість в кождім. Внутрішня його сторона є лишка, подібно як пластер, тобто рижить са він від пластру, що вапо-

Спробуйте се на свій кошт. Не посилайте грошій. Хочу Вас переєьвідчити своїм власним коштом, що можете повороти рупту-ру.

Коли рецептівні мясиї відвикають свою силу і елястичність, коли болюча і небезпечна протрузія згине; коли вражіне „дірра з голиву" може цілком безбо-лісно і коли відзискаєте свою силу, животність, енергію і черствість, і коли Вам вигляд поправить са під кождим зглядом так, що навіть Ваші товариші звернуть на се увагу, —

Тоді дізнаєтесь, що Ваша рупту-ра побо-рена — і будете мені на се щиро вдячні, що я Вас нарадив приняти сю цілковиту безплатну пробу.

Платіть мені по се безплатну пробу. Перешлюйте сь особисто о його вартости. Не посилайте жадних грошій, бо проба не коштує Вас нічого, а може Вам принести ліпше здоровля, котре важнійше, як щире золото. Прийміть безплатну „пробу" нині, а через ліше вите будете вдоволені, що скористалисте з сей оферти. Напишіть картку, або випишіть сей купон нині, а відповотною почтою одержите вільну пробу Piapao в книжочкою пана Стуарта, котра поясне рупту-ру, яко вреєет. Се книжочка подає, в який спосіб сь метода одержала дипльом і нагороду золотий медаль в Римі і першу нагороду в Парижи і кождий терпливий може сю страшну недугу позбути сь без книжочки

5000 читачів може одержати се безплатне лічена. Пошт належно буде належений, або отже не давали валюти ні-ніяк, ані щире золото. Прийміть безплатну „пробу" нині, а через ліше вите будете вдоволені, що скористалисте з сей оферти. Напишіть картку, або випишіть сей купон нині, а відповотною почтою одержите вільну пробу Piapao в книжочкою пана Стуарта, котра поясне рупту-ру, яко вреєет. Се книжочка подає, в який спосіб сь метода одержала дипльом і нагороду золотий медаль в Римі і першу нагороду в Парижи і кождий терпливий може сю страшну недугу позбути сь без книжочки

5000 читачів може одержати се безплатне лічена. Пошт належно буде належений, або отже не давали валюти ні-ніяк, ані щире золото.

Пишіть купон нині до

PIAPAO LABORATORIES, INC.,
Block 8071, St. Louis, Mo.

По безплатну пробу Piapao і книжочку о рупту-ри.

Назвисько .....

Адреса .....

Відповотною почтою одержите безплатну пробу Piapao.

AMERUS TRADING CORPORATION

ІДЕТЕ ДО КРАЮ—ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ РОДИНУ З КРАЮ?
Зверніться з повним довірем до
УКРАЇНСЬКОГО БЮРА „АМЕРУС"
під числом 139 верша Евеня в Ню Йорку.
ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ: НА АНТВЕРП, ГАМБУРГ, ТРІЄСТ І ИНШІ.

Хто має вже пашпорт і до нас приде, сейчас дістане шифкарту. Хто не має пашпорту, тому виробимо пашпорт в Ню Йорку в простягу 6 до 7 днів.

Помагаємо при відзнаному у всіх консулів, оскільки зайде потреба, пашпорти

Помагаємо нашим костумерам при залагодженю оплат податкових і тексів.

МАЄМО ВЛАСНИЙ ЕМІГРАЦІЯННИЙ ДІМ В НЮ ЙОРКУ
де наші костумери за дешеві гроші перебудуть вигідно і безпечно час, доки не всядуть на корабель.

ХТО ХОЧЕ СПРОВАДИТИ РОДИНУ З КРАЮ ДО АМЕРИКИ
нехай зголоситься або напише до нас.

Маємо порозумінне з американськими організаціями у Львові і Варшаві, котрі помагають родинам з краю іхати до Америки.

Наші агенти в краю і при воді заопікуються родинами, що мають виїхати до Америки і дадуть їм всякі потрібні поученя і вказівки.

Для родин з краю висилаємо шифкарти і робимо всякі можливі старання, щоби як найскорше могли прибути до Америки.

Представник нашого Бюра виїжджає в тій справі до краю.

Висилаємо гроші до краю по найлішим денним курсі, скоро і певно, під повною гарантією. Гроші будуть виплачені в краю в простягу 6 тижнів. 79ч—

Стоїмо в постійних зносинах з Земельним Банком Гіпотечним у Львові, що є найбільшою українською фінансовою інституцією в краю.

Кождий, хто їде до нас до Ню Йорку, нехай витне нашу адресу з часописи, або нехай пише до нас, а ми вишлемо йому готову, котру повинно на дверях в Ню Йорку.

Наш урядник з дверей заверне людий до нашого офісу і заопікується їх річами.

У всяких справах звертайтеся особисто або писемно до:

AMERUS TRADING CORPORATION,
139—FIRST AVENUE, NEW YORK, N. Y.
ФІЛІЯ:
1011 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.
ФІЛІЯ:
804 College Avenue, CLEVELAND, OHIO.

ТИСЯЧІ ВРАТОВАНІ

Богато терплячих, котрі піддавались лікарській ніжі на ласкі долеглиності без ніякого успіху, кінець відкрили, що причиною їх хлопоїв був сістер і другі черевні хробаки. Коли Ви маєте болі голиці, тупий зір, обвідки під очима, покритий язик, нече в околиці серця, гази в жолудку, заворотні голові, запір, дихий апетит, колеже в жолудку, непрямений відних, надмірна нервовість, острі болі в жолудку і кишках, вичерване, брак амбіції і т. д., тоді не видавайте більше ані цента, але прийдіть до Пітсбурга і підлайтесь баданю нашого X-RAY, який Вам скаже всю правду. Наші методи дають запоруку, не вгадуєм ни другі, бо знаємо, що Вам залежить на успіху.

Коли маєте солітера або другі хробаки, то нашою методою усунеть сь їх з короткім часі, без невигод.

Без зглядy хто завинив і якіб клопоти не були, пацієнти приходять до нас зі всіх частий Злучених Держав о помічь.

ГОДИНИ: від 9. рано до 8 вечер. В неділї: від 9. до 12. в полудне.

PENN MEDICAL INSTITUTE, 2nd FLOOR, 110 S. MAIN ST., WILKES BARRE, PA.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕНЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

В сій рубриці містимо оголошення театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програм, імен осіб беручих участь і без довших поклонінь).

PITTSBURGH, PA.

Заходом Парафії Церкви сп. Ів. Хрест. — уладжується —

В НЕДІЛЮ, 25. ЛИПНЯ 1920 Р.
ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
в ELWIN PARK.

Родимці! Прибувайте на сю забаву а не пожалуєте. На пікніку буде приграватк українська оркестра на дуже красній платформі до танців. Як нам відомо, місце пікніку є догідне і приємне, а до того не треба далеко іти.

Куди їхати? Беріть кару Washington або Charleroi і їдьте до стації Elwyn Park. 88

За добру забаву ручить
КОМІТЕТ.

CHESTER, PA.

Тов. Запорожська Січ, від. 388 У. Н. С. в Честер, Па. устроює **ПЕРШИЙ ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК в неділю, 25. липня 1920 р.** в Chester Fair Grounds, мели 13-ою а 14-ою Engel St. На пікніку буде грати первородна українська місцева Банда. Початок о 1-ій годині пополудни. Вступ для мущин 50 цент., для женщин 25 цент. На сей пікнік запрошуємо всі місцеві товариства, братства, сестриптва і всіх паросян. Тож не забувайте на день 25-го липня, бо се перший пікнік сего року, який устроює згадане товариство. Приходіть усі, забирайте своїх рідних, знайомих, а за добру забаву ручить КОМІТЕТ: Відділяк, предс.; М. Дмитриків, писар; Ґ. Друлик, кас.

ШКОЛА АКУШЕРІТ.

Учіть ся АКУШЕРІТ в нашій школі або в своїй хаті від нашою дирекциою, старанна, цікавота і справа наука; приймаєть кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛЬОМ. Адресувати: International School of Midwifery, Inc., Dr 4, Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 2825.

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ!

Родимці! Купуйте фарми в околиці Міста Онейда, Ром. Тут є землі рівні, без каміння, родиться всьо. Можете їхати вперед де хочете за фамами а відтак придьте до мене, а переконаєтеся де є лішія земля. Сказкуть Вам всі наші українські фармері, що в околиці Онейда є найлішиї грунт. Пишіть якої великої фарми хочете і кільо можете згори вплатить. 84-92

А. ФИЛИПЧАК,
DURHAMVILLE, N. Y.

ФАРМА ДО СПІЛКИ.

Пошукую спільника до фарми, вартости $11.000. Спільник має мати $3000. Фарма віддалена 34 милі від Cleveland, Ohio. Займе 94 акри, 70 акрів засіяна сіном, вівсом, корном, бараболями, є 9 коров дійних, 2 яліки, пара коний, безрози, куры; доходу річного з самого молока $1500. Теперішний мій спільник відїзджає до краю і тому пошукую другого. Голоситись до фармера Українця: W. KONDREWYCH, Box 89, R. F. D. 4, Chardon, Ohio. 87-88

ЗАМОРСЬКИЙ ВІСТНИК

("THE TRANS-OCEANIC HERALD")

Научно-літературний ілюстрований двотижневик, метою котрого є помагати українським робітникам та рільникам в набуттю научного знання та витворенню широкого світогляду. 88н97

В бігу видань „Заморський Вістник" буде містити в собі слідуючі науки: Мовознавство, Математику, Географію, Геольогію, Астрономію, Физику, Хемію, Біольогію, Зоольогію, Ботанику, Гігієну, Історію культури, Антропольогію, Гігієну, Хіропрактику, Механіку, тощо як до Фільософій. Як також і красне письменство.

ВИХОДИТЬ КОЖДОГО 1-го ТА 15-го КОЖДОГО МІСЯЦЯ.

В Канаді передплата на рік $2.50, піврічно $1.25, до Европи і Америки річно $2.75, піврічно $1.40. Поодиноке число 15 центів.

ZAMORSKYJ VISTNYK, 516 QUEEN ST. W., TORONTO, ONT.
(Tel. 38 F. 41, Station, Oneida, N.Y.)

ШЕРИ і ЛИБЕРТІ БОНДИ

КУПУЄМО ПО ЩОДЕННІМ КУРСІ. 85ч—

S. KOWBASNIUK, Broker
244 AVENUE A, COR. 15TH ST., NEW YORK, N. Y.

ТЕПЕР

є найвигіднійша пора

КУПИТИ ПРАПОР КРАЄВИЙ

просто від фабриканта, зроблений з чистої вовни подвійної ткани, тревалої барви зв. „БОНТИНГ", котрий оферуємо по слідуючих дешевих цінах:

	2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	5x8 стіп
Американський прапор	$3.00	$5.00	$7.00	$12.00
Український прапор з гербом на обі сторони	$3.75	$7.00	$9.00	$12.00

Пришліть переказ почтовий і прапор буде висланий, почта буде оплачена.

Ми є також головними фабрикантами АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ШОВКОВИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ВІДЗНАК І ВІДЗНАЧОК ТОЧЕНЯ І СЕКЦІЯХ. — ШАПКИ, КАПЕЛЮХИ, ПЕЧАТКИ СТАЛЕВІ І ГУМОВІ, для Товариств і Клюбів. 19ч157

Коли потребуєте щось з тих річий, то не забудьте писати до нас, не відкладуйте. Напишіть зараз.

Напишіть зараз же по ціни і катальог на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY
115 NASSAU STREET, NEW YORK CITY.

ШИФКАРТИ НА УКРАЇНУ

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА. Висилаємо сотки Українців до вітчини через Гамбург, Трієст, Відень, Львів, Францію, та другі місцевости. Шифкарти дуже тані. Зголошуйтесь особисто або листовно.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ

Спішіть са посилати гроші, бо курс тепер дуже низький. З Галичини дістаємо тисячі поквітовань на отримані гроші. Гарантуємо за кождий цент. Пишіть, а бо зголошуйтесь особисто. 42—

ВИРОБЛЯЄМО ПАШПОРТИ НА УКРАЇНУ

за кілька днів кождому вкробимо пашпорт потрібний на виїзд до України. Памятайте адресу:

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ
GOLDBERGER & GOODMAN, УПОВАЖНЕНИЙ БАНКИР,
136 EAST 42ND STREET, NEW YORK, N. Y.

ЧОМУ ВИ ПОВИННІ КУПУВАТИ ШИФКАРТИ ДО КРАЮ ЛИШЕНЬ В НЮ ЙОРКУ ?

БО В НЮ-ЙОРКУ всідяете на корабель, а крім того маєте ще полагодити і другі справи.

УКРАЇНСЬКО-ЕВРОПЕЙСЬКА ТРАНСПОРТОВА КО.

в Ню Йорку заопікуєть від часу Вашого приїзду до Ню Йорку на стацію, аж поки не всядете на корабель. ПЕРЕВЕЗЕ і ПЕРЕТРИМАЄ Ваші пакунки, поставесь Вам о паспорт, поможе при оплаті податку, завізуе у всіх консулів паспорт і вишле Вас найлішим кораблем на Гамбург або Ротердам, до рідного краю. МИ НЕ ЖАДАЄМО БІЛЬШЕ за шифкарту як другі се роблять, але продаємо по компанійній ціні, бо ми єсьмо правними заступниками корабельних компаній. ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ по найлішим деньним курсі з повною порукою. 79—

Пишіть або зайдіть до правдивого Українського Бюра на адресу:

EUROPEAN TRANSPORTATION CO.
106 AVENUE A NEW YORK CITY
(межи 1ст 6-ою і 7-ою улицею).
ЮЛІЯН ПАВЧАК, співвласитель.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення женитьби не приймаємо. — За одно поміщене платить сь 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше поміщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщення. Після сих цін на дворазове поміщенне з 6 стрічок належить прислати $1.00. Оголошення продажи фарм приймаєть сь лише тоді, коли в них є додана сама річ яка є на продаж, інвентар, запаси, положене і ціна. Рішучо не приймаєть оголошень з всякими дивовижними описами, висловлюванне надмірної прихильности для костумера і нападів на других продавців.

Не належить ждати відповідий на листи в справі оголошень, подавайте на адресу „Свобода", бо на такі листи адміністрація не відповідає, але передає їх сторонам, які подали оголошенне. Від сторін належить сподіватися відповіди.

КРЕВНИХ І ЗНАКОМИХ

спроваджуємо до Америки в як найкоротшім часі. По інформації звертайтесь до: 77—

S. KOWBASNIUK,
244 Avenue A, cor. 15th St., New York, N. Y.

Пошукую свого вуєного брата АНДРІЯ ЛОМНЯНСЬКОГО, з села Пшинишники, пов. Тлумач, Гал. Також о нім знав або він сам, прошу повідомити на адресу: PETRO TUZIAK, 1513 W. Michigan St., Duluth, Minn. 87-88

Пошукую у сьвіті свого брата СТЕФАНА ТИМОФІЙЧУКА, родом з Сучавського повіту. Тому 3 роки перебував в Детройт, Міш. Хтобн о нім знав або він сам зволить зголоситись до: JOHN TIMOFIJCZUK, 150 Second St., Box 45, Passaic, N. J. 87-88

Пошукую свого кума, котрий звав себе Bill Waliday. Мав перебувати від довшого часу в Міннеаполіс. Маю до него важну справу. Хтобн про него знав або він сам зволить зголоситися до: JOHN KORICHANSKY, 60 Edward St., Winnipeg, Man., Canada. 87-88

Пошукую МИХАЙЛА, ЮРКА і МАРІЮ МИЛЬНИЧЕНКО, з села Видисшиця, повіт Надвірна, Гал. Хтобн о них знав або вони самі, прошу ласкаво зголоситись на адресу: WASYL HANIAK. 522 W. 151st St., East Chicago, Ind. 86-91

Пошукую ФЕДЯ ГОРОДЕЦЬКОГО, ВАСИЛЯ КОТИКА (син Івана) і АННИ ТУРЧИНСЬКОЇ, всі родом з сети Гібська, повіту Добромиль, Гал. Перед 8 роками виїхали до Америки і від сей пори не дали жадного знаку життя. Прошу їх зголоситись на адресу: ПЕТРО ЦІЄХОВИЧ. Укр. Бюро Еміграц. Гарм. полк. Бат. ч. 3, Nem. Jablonne, Cecho-Slov. Republ., Europe. 88

Пошукую свого кравна ІГНАТА ЛАБА, з села Перечин, столиця Ужгород, Угорщина. Хтобн о нім знав або він сам, прошу зголоситись до: MICHAEL RAIS, Box 26, Oxford Furnace, N. J. 88-89

НА ПРОДАЖ ресторант, в місті Ньюарк, в добрім положенню, бизнес добрий має знакомих людьми і Славянами. Підїзджість з причини виїзду до краю. Голоситись до ресторанту під ч. 64 Broom St., Newark, N. J. 87-88

ШІСЬ ДУЖЕ цікавого для кавалерів і вдівців. Пишіть, залучаючи 2-центову марку на адресу: ROYAL SALES CO., Station O, New York City. 25—

БУЧЕРНЮ І ГРОСЕРНЮ продамо сейчас. Бизнес виробленний між Українцями і Поляками. Ціна дуже приступна. Голоситись до: W. OGONOWSKY і CAN, 138 Essex St., Jersey City, N. J. 87-89

Глядаю мого брата НИКОЛУ КУЗІВ, з Мізуня старого, повіт Долина. Виїхав кілька літ перед вибухом війни в Америку. У важній справі глядає його брат: MICHAILO KUZIW, Gendarmerie Abteilung in Deutsch-Gabel-Baraken, L. 9, Cecho-Slovakia Rep., Europe, або прошу подати свою адресу до: NICHOLAS SHEREDIAK, 701 W. 120 Street, Chicago, Ill., а я перешлю на бажанне аист, який я одержав від Мих. Кузьова. 88

АДВОКАТ
O. H. DROEGE
49 E. 7TH ST., NEW YORK
Уділяє дармо порали в всіх справах судових що дня від 4. до 8. годин вечером, в неділї від 10. до 1. пополудни. 43—

ВІДЗИСКАНЕ ЗДОРОВЛЕ

Тепер є щасливий, а думаю, що не найде вже помочи.

До Д-ра Ганнона, 146 E. 14th St. wet, New York.

З радістю повідомляю Вас, що я в дорожу в добрі здоровлю і чую себе добре. Я пробував у Вас свої кілька пороти, які я перебув перед тим, як я зайшов до Вашого офісу. В часі коли я находився до Вас, я Вам не сказав, що я був під лікарським доглядом в Стамфорд від падолиста 1917 до мая 1918. Лікар не міг мені помочи і сказав мені, щоби я удався до якого доброго лікаря в Ню Йорку. Тоді мій приятель завів мене до спеціяліста, аікаря, котрий мав 30-літну практику на недугах, які у терпів. Він оглянув мене і я оставав під його доглядом від мая 1918 до серпня 1919 р. Тоді я був втратив зовсім надію, як я прийшов до Ню Йорку. Батько можна назвати про ті мої клопоти, але я є тепер дуже щасливий. Я завдячую Вам і брак мені слів до висказаня Вам моєї вдячности.

З поважанем
Mr. D. O'BRIEN
315 Greenwich Ave., Stamford, Conn.
27. падолиста 1919 р.

Коли терпите на якусь нову пошесть або застрілу недугу а потребуете помочи спеціяліста прийдіть до мене безпровідочно, а я зроблю для Вас те, що міг зробити і для других.

ДОВОДЖУ ДО УСПІХУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без нівкої перерви у Вашій занятю. Мій офіси находились через довгі роки в тімсамім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного спеціяліста. Одна візита в мойому офісі і точна екзамінація упевнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля. 64—

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, заворотн, ослабленє, кровні і скірні недугн, мячиться Вам в очах, слаба память, слабі і нервові нерви, безсонність, болі в карку і кринку, ревматизм і болі в ногах і в язах, слабість горла, жолудка і недозагоєння кишок, болі невралічні, горячку на язиці і запір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАННЄ ЕЛЕКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРІКУВАННЯ І ІНГАЛЯЦІЯНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕНЯ.

Порада зовсім даром. Прийдіть нині. Не відкладайте.

DR. HANNON
СПЕЦІЯЛІСТ
146 EAST 14th STREET,
напроти Tammany Hall, New York.
Години офісині: Денно від 9. рано до 4. попол. Вечер: від 6. до 8. В неділї і признані свята: від 10. до 2. в полудне.
Особиний почекальний покій.

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі, хай зголоситься до: 43—

LAW OFFICE,
49 E. 7th Street, New York City.

НА ПРОДАЖ Українсько-Робітничий Ресторант, в добрім місци, бизнес виробленний. Властитель продає з причини виїзду до краю. Добра нагода для Українця. Голоситись до ресторану під ч. 531 E. 12th Street, New York, N. Y. 86-88

ПОДАЮ до відома інтересованим, що моя адреса є слідуюча: NICHOLAS NAVROTSKY, 1011 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 87-88

КУПЛЮ ФАРМУ від 1 до 3-акрової в стейті Ню Йорк, не дальше як 1½ милі від будь якого міста, щоб була близько від стрит-кари бізько до моєї жінки. Продам дешево сю ферму за $5.700. Голоситись до: JOHN AMANOWICZ, R. D. 2, Newcomb Mills-ville, N. Y. 88-91

50 АКР. ФАРМА НА ПРОДАЖ

після земля фінста, гарний дім на 8 кімнат і як найкрасше уладженне, 500 овочевих дерев, земля дуже добра під справу; збирає 70 корот і продаю молоко, одна миля віддаленя від міста Мілвіл. Робію тут добре жите, а продаю з причини смерти мого старшого сина та задля браку здоровля мою жінки. Продам дешево сю ферму за $5.700. Голоситись до: JOHN AMANOWICZ, R. D. 2, Newcomb Mills-ville, N. Y. 88-91

DR. SPILLINGER
СТАРША СПЕЦІЯЛІСТ
ВСІХ МУЖЕСЬКИХ І ЖІНОЧИХ НЕДУГ
старанно бадає і лічить.
153 EAST 10TH STREET,
NEW YORK CITY
ГОДИНИ ОФІСОВІ: В понеділки, середи і суботи від 9 рано до 8 вечер.
В тих днях є безплатне бадання.
В инші дні приймається за попереднім порозумінням.

УКРАЇНЦІ
ПОТРІБНО ЛЮДИЙ ЗІ ЗНАННЄМ
Пізнайте, що коли Ви вибираєтесь на Україну, то Ви повинні їхати там з знанєм англійської мови. Коли дорога управильнться людям зі знанєм англійської мови будуть так пожадані, бо Англія і Америка мають там торговельні зносини. І тому знанє англійської мови дає Вас є конечне і Ви можете стати пятнайше. Ну а коли би Ви рішились остати на все в Америці, то чи Вам не потрєба знати англійського язика? Ми ручимо, що по уданю 3 місців від часу впису до нашої школи, Ви будете говорити по англійськи. Пробну лекцію і подробиці висилаємо по одержанню 10 центів (рішки або марками (6 канадійських монет). Адреса: 30-32
FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 46,
825 W. 47th ST., NEW YORK CITY.

ДР. ІВАН СМІТ
ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.
ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЖЧИН, ЖЕНЩИН І ДІТЕЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУХЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШІ І ИНШІ НЕДУГИ МУЖЧИН І ЖЕНЩИН, ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШЕТЬ ЛИСТ І ОПИШЕТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ, ЗАЛУЧИТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.
Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 EAST 17TH STREET,
NEW YORK, N. Y.
Годинн урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, в неділі і свята від 10-той рано до 2-ої пополудни.
Телефон: Stuyvesant 4493.

Dr. D. Meinwald, дентист
Лічить і виривае без болю зуби. Гарне виконанне за умірковану ціну. Говорить по українськи. 77-89
120 LUDLOW STREET,
cor. Rivington St., NEW YORK
Вхід з долішнього поверха.

ВАЖНЕ НА ЛІТО!
Випадковно средство, котре лічить радикально і усуває раз на все ПОЧЕПНЕ СЯ НІГ і недуги шкіри. Ціна пудла коштує $5.00. Прислать одного доляра а-листі разом з означенням з-д якого бажаєте заплатите має доручено у вашім місці. 84-95
ATLAS OINTMENT CO.,
228 East 18th St., New York, N. Y.

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ
ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ
Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,
СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ
сортував всіх українців України, хто мучились аж і вінецевав свої уславлені лікарські услуги.
ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВОЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СИРИНИ, РИЖНІ ЗАТРОЄННЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.
Доконує всякі найтяжші операції мужчин, женщин і дітей в своїм о-фісі або в домі пацієнтів, спеціально на-ш прохання, про доволю пацієнтів з Відня.
Коли ся хтось не міг прибути особисто, нехай хутчо листовно з подачи добрих своїх недуг, а Дрлікар вишле йому і обширну пораду.
Не забувайте запамятать ров. перед.
Dr. B. HOHENBERG
304 — 2nd Avenue,
(між 17. а 18. улицею)
NEW YORK CITY
Години офісові: щоденно від 8-мої рано до 8-мої вечер.
Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКА.
Американський Червоний Хрест в Середній Европі.
До головної квартири Американського Червоного Хреста у Вашінгтоні наспіла каблеграма від полковника Р. Е. Олдса, в котрій говориться про страшні відносини, які тепер панують в Середній Европі. По точній інвестигації представники Американського Червоного Хреста говорять, що в Східній і Середній Европі є шлюбний брак одіння не лише для мущин і женщин, але навіть маленьких дітий у шпиталях завиває в газетний папір. В деяких місцевостях населенне вимерло край-но обірване убранне, а діти-ходять майже нагі. В закінченню своєї каблеграми полковник Олдс апелює до Червоного Хреста в Америці, щоби сей старався в якнайбільшу спосіб помогти народам Середної Европи і виручити їх з сих догадних відносин. У відповідь на апель полковника Олдса голова-на кватира Американського Червоного Хреста вислала до управителів усіх дивізій Червоного Хреста в Америці листи, в котрих взиваєть люкальні відділи Американського Червоного Хреста відновити свою працю так, як було то часом війни. Лише в сей спосіб ми можемо помогти нещасливцям Середної Европи.

В Пітсбургу продають хліб на вагу.
Між гуртівними й дрібними торговцями хліба в Пітсбургу, Па., зроблено угоду, що хліб буде вже продаватися на вагу, а не на бохонці. За одну унцію хліба буде платитися три четверті цента, отже 1 фунт хліба коштувати-ме 12 центів.

Пропивала біблійні гроші.
Полісман Фредерік Гайгер з Джерзи Сіти, Н. Дж., котрий старається о розвід зі своєю жінкою, зложив заяву, що його дружина дала ій 15 доларів на біблію видала на горівку. Він також присягнув, що його жінка пропила біблійні гроші. Осказжена до вини не признається.

Арештование трох сліпців.
Полісман Фредерік В. Модор в Ню Йорку арештував на улиці трох слїпих мущин, котрі були пяні, а крім того зневажали ніч його чинно. Винуватих осаджено у вязниці, а суд над ними відбудеться пізнійше.

Падаючий стовп зломив жінці карк.
На подвірю Макса Ноляса в Бруклині під вагою мокрого білля звалився деревяний стовп, а падаючи, зломив карк 32 літній Маргареті Окулстіт.

Небажані чужинці.
На острові Еліс біля Ню Йорку осаджено 22 чужинців, яких привезено з Шікаго і з инших місцевостий положених на захід від того міста, а яких маеться депортувати. Половина з них є обвиджувана о радикалізм і анархію, або що вони є членами комуністичної партії. Другу половину задержань маеться видати з границь Америки на тій підставі, що вони не відповідають звичайним вимогам імміграційних законів.

Курували дитину горівкою.
Трилітній Ральф Тейлор в Ньюарку, Н. Дж., занедужав на простуду, а родичі, хотячи дитину вилічити з тої недуги, напоїли її горівкою. З того курації хлопчина дістав „делірюм тременс" і мусіли його забрати до шпиталю. Шпитальний лікар мучився цілих пять годин, заки йому вдалося привести дитину до притомности.

Вівчар винахідником.
Валтер Торнер передтим заки став винахідником, був найперше вівчарем, але то може причинилося дуже до того, що по своїй смерти лишив чотирнасть опантентованих винаходів в обезві залізничтвах. Між тими вестінгавз, котрого фабрикі Торнер зрановав опантентував 200 винаходів. Думка першого винаходу зродилася в нього тоді, як він патрафив в час пасання овець на купу заліза, що дишилося по якійсь залізничій катастрофі; і саме ті кусники, які він тоді взяв з собою, були його першим винаходом вестінгавзових гальм до залізничих возів, гадмованою ними за помочию вітру 60 возів, але Торнер уляшив їх так, що за помочию вітру гальмовано потім 100 возів. Обчислюють, що вартість Торнерових винаходів виносить яких трицять мілионів долярів в золоті.

ІДЕТЕ ДО КРАЮ?
ХОЧЕТЕ отримати пашпорт за три дни?
ХОЧЕТЕ їхати поспішним Кораблем?
ХОЧЕТЕ знати як оминути Мисловиці, Краків і Львів?
ХОЧЕТЕ спровадити Родину з краю або вислати гроші до краю?
Пам'ятайте, що ми досі обслужили задоволено понад 5.000 Українців. Звертайтесь листовно або особисто до головної канцелярії:
UKRAINIAN EXPORT CO., Inc., 318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.
ФІЛІЯ: 634 JOSEPH AVE., ROCHESTER, N. Y. ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN ST., PASSAIC, N. J.

Вінчанне.
Дня 18-го липня с. р. відбудеться в місцевій гр.-кат. церкві св. Апп. П. і П. в Джерзи-Сіті, Н. Дж., вінчанне вельми симпатичного молодця, п. Теодора Кирчова, з п-ною Марією Медвідь. А що сей молодий жених є сином головного председателя Українського Народного Союза, п. Константина Кирчова, і загально повожаної української родини, а пані молода є дочкою одного з перших емігрантів в сій громади, сей так урочистий день для молодої пари і їх родичів, буде милою оказією для їх многих приятелів як місцевих так і аблизьких і дальших околиць. Чин вінчальний доконає Вел. о. Ал. Ушацький при значній участи многих приятелів молодих і гарно пристроєних в цвіти дружок. По вінчанню весільної гості згромадились в домі родичів пані молодої, де в добірним товаристві забавлялись до пізної ночи, покріплюючись і танцюючи з гарними кралями. Висказувано пп. молодим щирі бажання та раджено їм слідувати у новій їх дорозі життя тими чесними стежками, якими переходили їх родичі, будучи все щирими Українцями і добрими громадянами. Забаву завеселив гостям звісний український скрипак з Філядельфії і особистий приятель пп. молодих, п. Павло Келичава. По довгий ряд мешкальних домів,

100-літний доктор прав.
Віселгріг з Барінгтон, Масс., одержав титул доктора прав. Тепер якраз числить він рівно 100 літ життя і має бути найстаршим адвокатом в Злучених Державах. Права скінчив 1848 року.

Історія повторяється.
В місті Ню Йорку продано на лицітації богато годинників німецького цісаря. Богато годинників є французького виробу. Німці забрали були годинники з Франції в часі війни 1870-р. Тепер, коли 1914 р. Німці вивозили до Німеччини з одного міста французьких бранців, їх жінки і матери повиходили гуртом і зі слезами в очах випровадили своїх мущин синів до Берліна. Тоді одна з них закричала: „Як повернете, то не забудьте привезти мені мій годинник". Так воно і сталося: що історія годинників повторилася ще раз.

Хитрий чинївник.
В Ст. Джозеф, Монтана, банкир фунерсов вибудував новий ряд мешкальних домів, які винаймає лише для фамілій з дітьми і новоженцям. Новожениці можуть купити будинок в фунерсових домах один рік, а коли не похвалялися до того часу ніяким членом родини, так виповідається їм помешкання або противно, звертається кождому за один місяць винайму, коли лиця виказується прибутком свого потомства. Безділним помешкань зовсім не винаймається.

Найтягші гроші.
До найтяжших грошей на світі належать тепер російські рублі, яких вартість становить на американські гроші круглю одним центом за один рубель. Належитість в рублях виплатиться тепер в Росії ось як: За коленне 75 рублів, мило 800 рублів фунт, цигарєтки 70 рублів одна; пачка сірників 100 рублів; коняче мясо 350 руб. фунт, 650 руб. за волове, ве-провина 1.000 руб. фунт і т. д.

Надмір черевиків в Англії.
„Дейли Кронїкл" доносить, що в фабриках обуви в Англії нагромаджені великі запаси черевиків ріжного рода. Наслідком, сего буде заведений в тих фабриках 3-денний тиждень праці. Так стоїть справа, кажуть англійські газети, тепер, коли ще так недавно читали ми, ціни черевиків спали до 200 марок. А у нас?

Темнота.
У Верхраті, равського повіту, Галичина, трапився випадок, що видає дуже сумне світло на тамошні відносини. Парубок з того села мав женитися, заповіди вийшли, мало бути весілє. Хтось пустив вістку, що молодя, се чарівниця. Зорушені в ній седини напали на дім дівчини, витягли її з хати, завязали над ставом, роздягнули, мать девять разів кидали до води. Потім привязали її до драбини на возі і девять разів обвозили довкола села. Аж полиція перервала сю страшну їх забаву. Неприятому дружині відтягли, а всіх забобонних арештовано.

ПОДЯКА.
Я нижше підписана складаю сердечну подяку всім урядникам і членам Укр. Тов. „Просьвіта" в Ню Йорку, Н. Ї., за удїлення мені запомоги зі свого касси 75 дол. і за гарні складки від членів 15 дол., разом 90 дол., котрі то я одержала на похоронні видатки по утраті мого мужа, Дмитра Люлика. Хотяй покійний не був вже членом Укр. Тов. „Просьвіта" в Ню Йорку, однак згадане товариство не відмовилось прийти з помочею сьому колишньому членови. Тому кажу до всіх, хто еше не є членом Укр. Тов. „Просьвіта" в Ню Йорку, нехай вступлять вони, бо тільки у нім на випадок лихого нещастя може хтонебудь помочи. — З подякою Юстина Люлик.

МАТИ НЕ МОГЛА КОРМИТИ.
Одна мати, іменем Михальда Разнора, коли лише починала не сього літнику, все розпукувалась. Сусіди звичайно говорили одна другій, що то урок або хтось зашкодив на нім. А много з них жадували не лише дитину, але і матір-сьму. Дитина мала велику голову а через него тіло-сонє сьвітило. Очка мало великі а невиразні. Стало цікавим а мати недовго пакала цілий день. Сама англійська дуже утомлена, була бліда, худа і трясласьа на цілім тілі. Видно що сего, що робили не досипала, а ще й дуже журилась. Одно дитина слабувала і на ню причина лежала в чім инім. Мати не мала молока. Дитина потребувала більше, ніж мати могла їй дати. Прийшов одного дня до Пекарської не було в порядку. Поміжу не ніг добре стратити, щоби достарити до молочних органів достаточну скількість молока. Тепер сего дитина слабувала і не дбала. Але коли мати зачала уживати Босекового Дитячого Вина, тоді всьо обминоче. Мати-дитина крипнули, дитина стала добре спати, набувала дбати більшу вагу тіла і кровні, тіло набувало елястичности в двох місяцях дитина, стала бистрійше як рибо і мати повернула до себе. Се стилося наслідком того, що жоузлок почав діяти правильно. Сего дїк спровадить для себе ви-витворів: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa.

НИКОЛАЙ СТАНИСЛАВ
майстер-шевський.
Хто хоче мати кращі сильні чоботи як офіцерські, му жеські або женські, щоби мали їх до краю, нехай зголоситься до мене а я Вам зроблю. Чоботи від $20 до $35. Продам також шкіру або верхи готові. Сіло доброї. 80-92
131 E. 3rd ST., NEW YORK, N. Y.
Между Авеню А и Ферст Авеню.

ДОБРА ВІСТЬ ДЛЯ НЕДУЖИХ.
Я перенїс свої офіси до власного будинку під 120 EAST 29TH ST. (близько Лексінтон-Авеню). Повні за моєю ласкавою услугою став так великий, що мій льокаль оказався рішучо замалий для обслуги сильно зростаючої моєї клієнтелї. Коли Ви терпите на ослаблене нервів, бите серця, ослаблення легких приємну утому, завороти, болї головні з мячененя, ослабленє членів тіла, гнилі рани, чиряки, катар, болї горла, болї жолудка і прищі? Сі недуги ви і инші нищать і часто першими признаками наближаючої утрати здоровля і сили. Від дайтесь лїченню в початках доброму лікареви.

Важні успіхи.
Лїченє електрикою і праке застрічуваня в кров серумом, викасненнє-і бактеріою, які є уживаню, заживаню добрі успіхи. Поручаєтся мене особисто. Не відкладайте на другий день.

Недужі мущини і женщини
Не терпіть. Не зневіряйтесь. Прийдіть до мене де ваші і звернете на-зворот до здоровля і сили. В инших случаях сильна недуга потребує, коли ії не недастися сейчас лікарського поміч. Відвідіть мій офіс. Сенсультацє з моєго довгого досьвіду в лїченю хронічних, нервових, шкірних і кровних хлоцотів. Фахово про те, що я поміг тисячам людий повнить Вас упевнити, що і Вам поможу. Запрошую Вас відвідати мене.

Я ЛІЧУ
свіжі і хронічні долягливости, як: ревми, кровні, шкірні і нервові клопоти, недугу жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болї в кринках і в ЗВ'ЯЗАХ, болї головні, запір заворти, прищі, катар головні, но'са горла.
ЗВОЛІКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕ МЕНЕ СЕЙЧАС!

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ
є добре засоблена у великий ряд ЛЇКІВ для всіх недуг, які я лічу, і коли даю недужому лїк, то знаю добре, що він дістане мабо певність про чистоту і силу тих ліків.

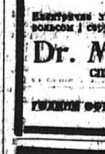
УЛАДНЕНЄ ОФІСУ
містить найновійші ЕЛЕКТРИЧНІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і я певною повну опитність про їх застосованє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

DR. LEWIS
120 EAST 29th STREET,
Близько Лексінтон-Авеню.
NEW YORK, N. Y.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.
Офіс оснований повнад 35 літ. Не лічимо нічого наперед. Уважаємо найкращою заплату лїченя вдоволеного пацієнта. Ми се знаємо: Гомеопатія рішучо лїчити си без операції і болю. Ревматизм і всї недуги крови і нерви, без ріжи, як старі і гнилі скоро вілічимо. Ми не будемо ніколи просити Вас о заплату, доки Ви не будете вилічені. І получайте на сім! Ні один долар заплатите, ани Ви зістанете вилічені. — Офіси урядові: від 9-ої до 5. Четвертків і суботи від 9-ої до 8-ої вечер. Неділею від 10 до 12 полудня.
(Близько 75-ої улиці.)
HEIDELBERG TREATMENT, 1555 THIRD AVE., NEW YORK CITY.

ПЕКЛО В ХАТІ!
ОБРАЗ З ЖИТЯ НАРОДА В ОДНІЙ ДІЇ
ЦІНА 15 ЦЕНТІВ
Замовлєнє висилаєтся зараз в грішми по адресу:
SVOBODA, 58 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ
нова лїпшого ремісла від автомобільного. Ще з краю доставлині і добрі механіки і шофери в Америцї. Хто вивчиться в нашій школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете вам радити по всї часи. Звяжіть цю каша школа є одною з лїпших в Америці. Умівають до науки всї найновійші моделї автомобілїв. Денні і вечірні курси. Можете працювати від 8-ої до 4-ої рано. Просимо завіта до нашого офіс і в неділю. Офіс отворений і в неділю.
Записуйтесь до нашої школи. — Е. Stepanoff, інструктор і менаджер.
Для інформації нашої офіс отворений в неділі до 12-ої дня. Лїпше як поспішати. Коли ще не міг післа свого осуду. Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви в недузї, пишіть, перешлї або принесіть, порадяте со-мена.
ARENA AUTO SCHOOL, 143 W. 44th ST., NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ

Dr. MESSEC,
124 E. 8th Street,
Philadelphia, Pa.
ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ І Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ
ня ведуть кровні і серцні, напруження, нервовість, притуплення і розслаблення, слабість нирок і міхура, слабі нерви, нервова втомність і т.д.
скоро, стало-і по малій цїні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути помочі у Вашого лікаря і пробували у шпиталю і поміч не могла помогти, то я Вам раджу, щоби Ви прийшли до мене, щоб я Вам здавав і пояснив що для Вас можу зробити. Я маю 20-літну безпереривну практику в медицині і оперованню в стїнї Пенсильванії. Я лічив тисячі людий хронічних нервових і сконституційних слабостий і Ви осягнете користь в моїх хосилях, бо я заопікуюсь Вами особисто кождого часу як Ви прийдете. Я буду лічити Вас найлїпшими модернимн і науковими методами, яких ними розпоряджають так електричними як і медичними. Коли я не міг післа свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви в недузї, пишіть, перешлї або принесіть, порадяте со-мена.
НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА.
Електрична лїчення і ирямо застрічуваня кровяних серед злїшених бакільонів і спірм, яких я уживаю запасаючи. Вас мої добрі успіхи.
Dr. MESSEC 124 N. 8th Street,
СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.
ПОРАДА ДАРОМ.
ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 8 рано до 6 вечер.
В неділі від 10 до 1 в полудне.

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ
ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!
З ЯКОЮНЕБУДЬ ХРОНІЧНОЮ НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТІЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.
ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ І МОЖНА НАЙТИ.
І ВЕРТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВЛЯ.
Досьвід літ практики, в котрих я набув успішні методи, приданні і електричні апарати. Новомодне устроєнє. Все тут на місцї для недужих людий.
Очки мущин і женщин уміючо операцій через ко-ректованє сильне застосованє найновійших методів.
Кажіть ме мої помочи найти деся пільги Ваших терпінь і чуттєв дотикових нервів, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при найменшо найвідпіших витратах і лїченю.
ЧИ ВИТЕРПИТЕ
на ослабленє нервів, болї в плечах, втрату памяти, бите серця, слабість нервів, задумчивість, приголомшенє, болї головні, дрожі, приворот, ослабленє членів тіла, болїнки, сліпні плями перед очима, болї-горло, болї молодих і в кринках, болї горла, горячку, запір, ревматичні болї, пухлї і другі недуги о нервовім проводі, яка може знищити цілому Вашому здоровлю.
Ми умазамо на кров славний сьвітовий лїк проф. Брайса 606-914.
Я дбаю мущин і женщин через цілий рік. Вами відвідин уповнить Вас про моє спосібности і здовольнить Вас, бо я повному Вашо в сьвоїх чуєї. Я лічу саму причину недуги а її симптоми уступають скоро. Бадане безплатне, коли недужий відвідається лічено. Порадо зовсім безплатна. — Приходіть до мене сейчас, коли, видїлте помочи лікарською. Запевнюю в неподїлянє.
DR. COLHOUER, 717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.

НЕДУГИ МУЩИН
Dr. Koler, 638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.
DR. KOLER є одиноким українським лікарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лїченю. Я лічу ревматизм, пропухлину, гемороїди, шкіродні, недугі легких, серця, жолудка, сторчу, ниркі, кишок, міхура нервові цьвіди, які всі недугі мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєть при лїченю недуг крови. Голосіть се особисто, почтою не лїчу. 55—
ГОДИНИ ПРИЙНЯТЯ: від 9 рано до 8 веч., в неділі від 9 до 2.

КРЕВНИХ І ЗНАЙОМИХ
СПРОВАДЖУЄМО ДО АМЕРИКИ В ЯК НАЙКОРОТШІМ ЧАСІ.
По інформації звертайтесь до: 85—
STEPHEN KOWBASNIUK,
244 Avenue A, cor. 15th St., New York

ДОЛЯРИ ДО ГАЛИЧИНИ І ЛЕТ ДО БУКОВИНИ
За доляра в краю дають більше марок як тут деякті банкіри. НАШ СПОСІБ пересилки гроший до краю найлучший сейлко доларів пришлете до нас ТІЛЬКО ПЕРЕШЛЕМО в инших додатком на видатки.
ШИФКАРТИ З КРАЮ І ДО КРАЮ.
Отже ще сьогодня дознайтесь ут. 66—
MARK BIRNBAUM,
11 THIRD AVENUE, межи 7. а 8. улицею NEW YORK, N. Y.

ДО ГАЛИЧИНИ І БУКОВИНИ ПОСПІШНИМИ КОРАБЛЯМИ
через
АНТВЕРП ГДАНЬСК І ГАМБУРГ РОТЕРДАМ
ИНШІ ПРИСТАНІ відїде найскорше кождий хто заїкне шифкарту тепер, позяк число повертаючих до краю з кождим днем зростає і наслідок чого забезпечене місце до кораблїв коли відложене на пізнійше спричинить не мало труду до відїзду. Від довгих літ їм Густавів КОРАНЦЬКЕВІЧОГО є инше кожадну заїзду, котрий ніко представлявсь всіх кораблевлїв лїній як з монументів так і тепер не жадує своєї чесної услуги для наших людий не лише в продажі шифкарт, але також і в инших справах, які доручають не одного з наших родаків, на приклад:
ПАШПОРТОВІ АПЛІКАЦІЇ
приготовляємо й наши бюра також на жадання пересилаємо тим, що живуть в других місцевостях.
ГРОШІ ПОСИЛАЄМО
до всіх частий світа по найвищій ціні уложеного курсу, а се скоро і безпечне доручене даємо необмежену гарантію.
ШИФКАРТИ до КРАЮ
висилаємо тим, що жадають виїхати до Америки.
Хто може спровадити когонебудь з своїх рідних, нехай не відкладає а замовить переплачену шифкарту сейлас, бо вийде в старого до Америки тільки що зачасся. 87—
КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ
G. KUNASHEVSKY,
179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.